

Tlingit songs and texts collected by Nora Marks Dauenhauer and Richard Dauenhauer



**American Folklife Center, Library of Congress
Washington, D.C.
2021**

Contact information: <https://hdl.loc.gov/loc.afc/folklife.contact>

Catalog Record: <https://lccn.loc.gov/2019655204>

Additional search options available at: <https://hdl.loc.gov/loc.afc/eadafc.af021004>

Prepared by Maya Lerman

Finding aid encoded by Maya Lerman, March 2021

Collection Summary

Title: Tlingit songs and texts collected by Nora Marks Dauenhauer and Richard Dauenhauer

Span Dates: 1950-1997

Bulk Dates: 1970-1990

Call No.: AFC 2019/004

Extent: 419 items.

Extent: 389 containers.

Extent (sound recordings): 388 sound cassettes : analog.

Extent (sound recordings): 1 sound tape reel (5 in.) : analog.

Extent (manuscripts): 1 folder (30 items).

Language: Collection material in Tlingit and English

Location: Archive of Folk Culture, American Folklife Center, Library of Congress, Washington, D.C.

LC Catalog record: <https://lccn.loc.gov/2019655204>

Summary: Nora Marks Dauenhauer, of Yakutat and Tlingit heritage, along with her husband Richard Dauenhauer, recorded hundreds of personal narratives during the 1960s to the 1980s. Nora was one of a group of Tlingit women who undertook language revitalization during the same period. The collection consists of interviews with Tlingit language speakers in Alaska. The bulk of the recordings were made between the 1960s to the 1980s, some in the 1950s, a few are copies of field recordings made by Frederica de Laguna (1950s) and John Swanton (1904). Through personal narratives, songs, and stories, these tradition bearers impart knowledge about inter-tribal relationships and relationships with outside communities, economic life, medicine, fishing, religious expression, and other aspects of community life.

Provenance

Alice Taff (executor); gift; 2019.

Custodial History

The Tlingit songs and texts collected by Nora Marks Dauenhauer and Richard Dauenhauer collection was transferred to Alice Taff and Kathy Kolkhorst Ruddy (English executor).

Accruals

No further accruals are expected.

Processing History

Tlingit songs and texts collected by Nora Marks Dauenhauer and Richard Dauenhauer was processed by Maya Lerman in 2020-2021.

Additional Guides

[Finding aid](#) for Dauenhauer Tlingit Oral Literature collection at Sealaska Heritage Institute.

Other Repositories

Sealaska Heritage Institute contains significant manuscript materials of Nora and Richard Daenhauer, as well as the Dauenhauer Tlingit Oral Literature collection of approximately 500 audio recordings on CD. There may be overlapping materials with AFC's collection.

Related Material

[John R. Swanton collection of Tlingit cylinder recordings \(AFC 1948/146\)](#)

[Frederica de Laguna and Catharine McClellan Tlingit recordings, 1950 \(AFC 1970/052\)](#)

[Frederica de Laguna, Mary Jane Downs Lenz, and Catharine McClellan collection of Tlingit, Atna Athabaskan, and Southern Tutchone recordings, 1954 \(AFC 1962/014\)](#)

[Carol Beery Davis collection of Tlingit songs \(AFC 1979/037\)](#)

[Agnes Bellinger Tlingit collection, 1985 \(AFC 1986/017\)](#)

Copyright Status

Duplication of collection materials may be governed by copyright and other restrictions. All rights lie with the Tlingit clans and/or individuals of origin.

Access and Restrictions

The Tlingit songs and texts collected by Nora Marks Dauenhauer and Richard Dauenhauer collection is open to research. To request materials, please contact the Folklife Reading Room at <https://hdl.loc.gov/loc.afc/folklife.contact>

Certain restrictions to use or copying of materials may apply.

Preferred Citation

Researchers wishing to cite this collection should include the following information: [item, date, container number], Tlingit songs and texts collected by Nora Marks Dauenhauer and Richard Dauenhauer (AFC 2019/004), Archive of Folk Culture, American Folklife Center, Library of Congress, Washington, D.C.

Biographical note

Born May 8, 1927, Nora Marks Dauenhauer was a Tlingit poet, writer, and Tlingit language scholar. Her husband, Richard Dauenhauer, was an American linguist, professor, and poet, and became an advocate for the Tlingit language. From 2012 to 2014 Nora was the Alaska States Poet Laureate, and Richard was Poet Laureate of Alaska from 1981 to 1988. Nora and Richard recorded hundreds of personal narratives of Tlingit elders and others in the community. These recordings document Tlingit history, language, traditions, and subsistence through oral history, gatherings, and cultural programs. The Dauenhauers worked and were affiliated with Sealaska Heritage Institute (SHI) and published numerous books including coediting SHI's Classics of Tlingit Oral Literature series together.

Scope and Content

The collection consists of interviews with Tlingit language speakers in Alaska and recordings from Tlingit gatherings and events. The bulk of the recordings were made between the 1960s to the 1980s, some in the 1950s, a few are copies of field recordings made by Frederica de Laguna (1950s) and John Swanton (1904). Through personal narratives, songs, and stories, these tradition bearers impart knowledge about inter-tribal relationships and relationships with outside communities, economic life, medicine, fishing, religious expression, and other aspects of community life.

Arrangement

The Tlingit songs and texts collected by Nora Marks Dauenhauer and Richard Dauenhauer collection is organized into the following series:

- Series 1. Tlingit and English recordings, 1950-1997, (bulk 1970-1990)

Arranged according to the numbering system kept by the Dauenhauers, labeled on the tapes upon donation to AFC. This numbering is reflected in the Original Tape IDs.

The quotation marks in the item-level descriptions of contents indicate that the notes were drawn directly from the collector documentation.

Selected Search Terms

The following terms have been used to index the description of this collection in the LC Catalog. They are grouped by name of person or organization, by subject or location, and by occupation and listed alphabetically.

People

Dauenhauer, Nora
Dauenhauer, Richard
Hammond, Austin
Marks, Johnny, 1943-2009
Paul, William L.
Thlunaut, Jennie, 1892-1986
Williams, Emma, 1898-
Williams, Frank, 1890-
Zuboff, Robert

Subjects

Tales.
Tlingit Indians--Alaska--Folklore.
Tlingit Indians--Music.
Tlingit language--Alaska.

Places

Alaska.

Form/Genre

Interviews.
Oral histories.
Personal narratives.
Songs.
Sound recordings.

Description of Series

Container

Series

Series 1. Tlingit and English recordings, ca. 1950-1997 Bulk: 1970-1990

The collection consists of interviews with Tlingit language speakers in Alaska. The bulk of the recordings were made between 1960s to the 1980s, some in the 1950s, a few are copies of field recordings made by Frederica de Laguna (1950s) and John Swanton (1904). Through personal narratives, songs, and stories, these tradition bearers impart knowledge about inter-tribal relationships and relationships with outside communities, economic life, medicine, fishing, religious expression, and other aspects of community life. Descriptions, including speakers' names, moieties, crests, clans, and other descriptive information about the recordings come from documentation provided by donor.

Container List

Container	Contents
Series 1. Tlingit and English recordings, ca. 1950-1997 Bulk: 1970-1990	
	The collection consists of interviews with Tlingit language speakers in Alaska. The bulk of the recordings were made between 1960s to the 1980s, some in the 1950s, a few are copies of field recordings made by Frederica de Laguna (1950s) and John Swanton (1904). Through personal narratives, songs, and stories, these tradition bearers impart knowledge about inter-tribal relationships and relationships with outside communities, economic life, medicine, fishing, religious expression, and other aspects of community life. Descriptions, including speakers' names, moieties, crests, clans, and other descriptive information about the recordings come from documentation provided by donor.
BOX-FOLDER 1/1	Accompanying documentation to recordings, ca. 1950-1995 1 folder J-cards removed from cassette cases containing information about recordings' contents.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR001	Robert Zuboff mosquito, ca. 1970-1974 Original Tape ID: Tape 1. 1 sound cassette: analog Speaker's English name: Robert Zuboff. Speaker's Tlingit Name: Shaadaax'. Speaker's Moiety: unknown. Speaker's Crest: S'igeidí (Beaver). Speaker's Clan: Deisheetaan (Angoon). Father's Clan: Dak'l'aweidí. Language: Tlingit. Location recorded: Sitka, Alaska. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: How mosquitos came to be.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR002	Frank Johnson Strong Man, ca. 1970-1974 Original Tape ID: Tape 2. 1 sound cassette: analog Speaker's English name: Frank Johnson. Speaker's Tlingit Name: Taakw K'wát'i. Speaker's Moiety: Yéil (Raven). Speaker's Crest: unknown. Speaker's Clan: Suktineidí (Kake). Father's Clan: Shangukeidí. Language: Tlingit. Location recorded: Sitka, Alaska. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: Story of the Strong Man.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR003	Interview with Frank Dick, February 11, 1978 Original Tape ID: Tape 3. 1 sound cassette: analog Speaker's English name: Frank Dick Sr. Speaker's Tlingit Name: Naakal.aan. Speaker's Moiety: Yéil (Raven). Speaker's Crest: L'ook (Coho). Speaker's Clan: L'uknax.ádi (Dry Bay). Father's Clan: Kaagwaantan. Language: Tlingit. Location recorded: unknown. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: Moving from one area to another.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR004	Interview with Frank Dick, February 11, 1978 Original Tape ID: Tape 4. 1 sound cassette: analog Speaker's English name: Frank Dick Sr. Speaker's Tlingit Name: Naakal.aan. Speaker's Moiety: Yéil (Raven). Speaker's Crest: L'ook (Coho). Speaker's Clan: L'uknax.ádi (Dry

Series 1. Tlingit and English recordings, ca. 1950-1997 Bulk: 1970-1990

Container	Contents
-----------	----------

Bay). Father's Clan: Kaagwaantan. Language: Tlingit. Location recorded: unknown. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: Conversation, including Jenny White (Frank's Wife).

ITEM-ID AFC 2019/004: Interview with Willie Marks, 1968
SR005

Original Tape ID: Tape 10.

1 sound cassette: analog

Speaker's English name: Willie Marks. Speaker's Tlingit Name: Keet Yaanaayi. Speaker's Moiety: Ch'áak' (Eagle). Speaker's Crest: Xóots (Brown Bear). Speaker's Clan: Chookaneidí (Hoonah). Father's Clan: Lukaax.ádi. Language: Tlingit. Location recorded: Hoonah, Alaska. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: Crying for Jimmy Marks.

ITEM-ID AFC 2019/004: Jimmy Marks/original songs, December 30, 1971
SR006

Original Tape ID: Tape 10.

1 sound cassette: analog

Speaker's English name: Jimmy Marks. Speaker's Tlingit Name: Goox Guwakaan. Speaker's Moiety: Ch'áak' (Eagle). Speaker's Crest: Xóots (Brown Bear). Speaker's Clan: Chookaneidí (Hoonah). Father's Clan: Lukaax.ádi. Language: Tlingit. Location recorded: unknown. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: Original songs. Jenny Marks, Jessy Kasko, singing.

ITEM-ID AFC 2019/004: Interview with Jenny Marks, ca. 1970s
SR007

Original Tape ID: Tape 11.

1 sound cassette: analog

Speaker's English name: Jenny Marks. Speaker's Tlingit Name: Xus.een; Kultuyáx Sée. Speaker's Moiety: Yéil (Raven). Speaker's Crest: Gaat (Sockeye). Speaker's Clan: Lukaax.ádi (Duncan Canal); Talku (Devils Thumb Mtn). Father's Clan: unknown. Language: Tlingit. Location recorded: Haines, Alaska (probably). Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: The proper way to give someone a Tlingit name; sharing names. Jenny Marks talking about life and witchcraft.

ITEM-ID AFC 2019/004: Interviews with Tom Peters and Bert Dennis, September 1972
SR008

Original Tape ID: Tape 12.

1 sound cassette: analog

Speaker's English name: Tom Peters; Bert Dennis. Speaker's Tlingit Name: Yeilnaawú; Aan Kadaxtseen. Speaker's Moiety: Yéil (Raven); Yéil (Raven). Speaker's Crest: unknown; Gaat (Sockeye). Speaker's Clan: Tuk.weidí; Lukaax.ádi (Duncan Canal). Father's Clan: Yanyeidí; unknown. Language: Tlingit. Location recorded: Teslin Yukon; Haines, Alaska. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: The woman who married the bear continues, making medicine for love or for money. Migration, Taalkú, trouble in Tlingit; in Juneau the winds aren't strong; Skagway- angry place; Dakkaadáxdei- end of the road- Haines; Tsaxanx'aan- near Petersburg; Juneau is the same way; Chaak' Heenee; Chaak' Heenee á; Kaak'xwan; Geesan-aan; Laxach' T'aak.

ITEM-ID AFC 2019/004: Interview with Willie Marks, January 2, 1979
SR009

Original Tape ID: Tape 13.

1 sound cassette: analog

Speaker's English name: Willie Marks. Speaker's Tlingit Name: Keet Yaanaayi. Speaker's Moiety: Ch'áak' (Eagle). Speaker's Crest: Xóots (Brown Bear). Speaker's Clan: Chookaneidí (Hoonah). Father's Clan: Lukaax.ádi. Language: Tlingit. Location recorded:

Series 1. Tlingit and English recordings, ca. 1950-1997 Bulk: 1970-1990

Container	Contents
-----------	----------

- | | |
|-----------------------------|--|
| | Juneau, Alaska. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: Killer Whale story. |
| ITEM-ID AFC 2019/004: SR010 | Celebration speech, 1982

Original Tape ID: Tape 14.
1 sound cassette: analog
Speaker's English name: Emma Marks. Speaker's Tlingit Name: Seigeigé. Speaker's Moiety: Yéil (Raven). Speaker's Crest: Gaat (Sockeye). Speaker's Clan: Lukaax.ádi (Duncan Canal). Father's Clan: Shangukeidi. Language: Tlingit. Location recorded: Juneau, Alaska. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: Celebration speech, giving her geneology. |
| ITEM-ID AFC 2019/004: SR011 | SNEP Raven Stories, April 4, 1995

Original Tape ID: Tape 16.
1 sound cassette: analog
Speaker's English name: Charlie Joseph. Speaker's Tlingit Name: Kaal.átk'. Speaker's Moiety: Ch'áak' (Eagle). Speaker's Crest: Gooch (Wolf). Speaker's Clan: Kaagwaantaan (Sitka). Father's Clan: L'uknax.ádi. Language: Tlingit. Location recorded: Sitka, Alaska. Recorded by: SNEP. Description of contents: Raven and the Salmon Run. |
| ITEM-ID AFC 2019/004: SR012 | Interview with J.B. Fawcett, October 3, 1972

Original Tape ID: Tape 19.
1 sound cassette: analog
Speaker's English name: J.B. Fawcett. Speaker's Tlingit Name: Tseexwáa. Speaker's Moiety: Ch'áak' (Eagle). Speaker's Crest: Toos' (Shark). Speaker's Clan: Wooshkeetaan (Hoonah). Father's Clan: T'akdeintaan. Language: Tlingit. Location recorded: Juneau, Alaska. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: Story of Kaats' (a Teikweidi man). |
| ITEM-ID AFC 2019/004: SR013 | Interview with A.P. Johnson, December 12, 1972

Original Tape ID: Tape 20.
1 sound cassette: analog
Speaker's English name: A.P. Johnson. Speaker's Tlingit Name: Ixt'ik' Eesh. Speaker's Moiety: Yéil (Raven). Speaker's Crest: Xíxch' (Frog). Speaker's Clan: Kiks.ádi (Sitka). Father's Clan: Kaagwaantaan. Language: Tlingit. Location recorded: Sitka, Alaska. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: Battle of Sitka. |
| ITEM-ID AFC 2019/004: SR014 | Lonnie Houston and wife telling Glacier Bay story, undated

Original Tape ID: Tape 21.
1 sound cassette: analog
Speaker's English name: Lonnie Houston. Speaker's Tlingit Name: unknown. Speaker's Moiety: Yéil (Raven). Speaker's Crest: unknown. Speaker's Clan: Takdeintaan (Hoonah). Father's Clan: unknown. Language: Tlingit. Location recorded: Hoonah, Alaska. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: Glacier Bay stories and songs by Lonnie Houston and his wife. |
| ITEM-ID AFC 2019/004: SR015 | Interview with A.P. Johnson, undated

Original Tape ID: Tape 22.
1 sound cassette: analog
Speaker's English name: A.P. Johnson. Speaker's Tlingit Name: Ixt'ik' Eesh. Speaker's Moiety: Yéil (Raven). Speaker's Crest: Xíxch' (Frog). Speaker's Clan: Kiks.ádi (Sitka). Father's Clan: Kaagwaantaan. Language: Tlingit. Location recorded: Sitka, Alaska. |

Series 1. Tlingit and English recordings, ca. 1950-1997 Bulk: 1970-1990

Container	Contents
-----------	----------

Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: Battle of Sitka and Kiks.ádi history.

ITEM-ID AFC 2019/004: Interview with Jimmy Marks, December 30, 1971
SR016

Original Tape ID: Tape 23.

1 sound cassette: analog

Speaker's English name: Jimmy Marks. Speaker's Tlingit Name: Goox Guwakaan. Speaker's Moiety: Ch'áak' (Eagle). Speaker's Crest: Xóots (Brown Bear). Speaker's Clan: Chookaneidí (Hoonah). Father's Clan: Lukaax.ádi. Language: Tlingit. Location recorded: Juneau, Alaska. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: Marks collection of Songs. Chookaneidí songs. Love song, Eagle hat song.

ITEM-ID AFC 2019/004: Interview with Alex Andrews, undated
SR017

Original Tape ID: Tape 24.

1 sound cassette: analog

Speaker's English name: Alex Andrews. Speaker's Tlingit Name: Kooxíchx'. Speaker's Moiety: Ch'áak' (Eagle). Speaker's Crest: Gooch (Wolf). Speaker's Clan: Kaagwaantaan (Sitka). Father's Clan: Kiks.ádi. Language: Tlingit. Location recorded: unknown. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: X'ax'aa Hít, Shaká, Xaalgáash.

ITEM-ID AFC 2019/004: Interview with J.B. Fawcett, August 8, 1972
SR018

Original Tape ID: Tape 26.

1 sound cassette: analog

Speaker's English name: J.B. Fawcett. Speaker's Tlingit Name: Tseexwáa. Speaker's Moiety: Ch'áak' (Eagle). Speaker's Crest: Toos' (Shark). Speaker's Clan: Wooshkeetaan (Hoonah). Father's Clan: T'akdeintaan. Language: Tlingit. Location recorded: Juneau, Alaska. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: Stories and Songs.

ITEM-ID AFC 2019/004: Interview with A.P. Johnson, undated
SR019

Original Tape ID: Tape 27.

1 sound cassette: analog

Speaker's English name: A.P. Johnson. Speaker's Tlingit Name: Ixt'ik' Eesh. Speaker's Moiety: Yéil (Raven). Speaker's Crest: Xíxch' (Frog). Speaker's Clan: Kiks.ádi (Sitka). Father's Clan: Kaagwaantaan. Language: Tlingit. Location recorded: Sitka, Alaska. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: Story of Kaakáa a Kiks.ádi man.

ITEM-ID AFC 2019/004: North Pass history, January 20, 1997
SR020

Original Tape ID: Tape 28.

1 sound cassette: analog

Speaker's English name: Andrew Johnny. Speaker's Tlingit Name: Deitxoon. Speaker's Moiety: Ch'áak' (Eagle). Speaker's Crest: Cheech (Porpoise). Speaker's Clan: Chookaneidí (Hoonah). Father's Clan: unknown. Language: Tlingit. Location recorded: Juneau, Alaska. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: Narrative of Glacier Bay.

ITEM-ID AFC 2019/004: Mrs. Willard, Alice Lee, Jennie Thlunaut, Elizabeth David, 1970
SR021

Original Tape ID: Tape 29.

1 sound cassette: analog

Speaker's English name: Mrs. Willard, Alice Lee, Jennie Thlunaut, Elizabeth David. Speaker's Tlingit Name: Shax'saani Kéek' (Jennie Thlunaut). Speaker's Moiety: Both

Series 1. Tlingit and English recordings, ca. 1950-1997 Bulk: 1970-1990

Container	Contents
-----------	----------

	Yéil and Ch'áak'. Speaker's Crest: unknown. Speaker's Clan: Kaagwaantaan (Sitka). Father's Clan: unknown. Language: Tlingit. Location recorded: Haines, Alaska. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: Songs from Haines.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR022	Emma Ellis, 1954 Original Tape ID: Tape 30. 1 sound cassette: analog Speaker's English name: Emma Ellis. Speaker's Tlingit Name: Shaawat x'wás'. Speaker's Moiety: Yéil (Raven). Speaker's Crest: Gooch (Wolf). Speaker's Clan: Kaagwaantaan (Sitka). Father's Clan: unknown. Language: Tlingit. Location recorded: Yakutat, Alaska. Recorded by: de Laguna?. Description of contents: Chaatl Yaakw.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR023	Esther Johnson, 1970 Original Tape ID: Tape 31. 1 sound cassette: analog Speaker's English name: Esther Johnson. Speaker's Tlingit Name: unknown. Speaker's Moiety: Ch'áak' (Eagle). Speaker's Crest: Xeitl (Thunderbird). Speaker's Clan: Shangukeidi (Dry Bay area?). Father's Clan: unknown. Language: Tlingit. Location recorded: Juneau, Alaska. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: Naming of Lukaax.ádi houses on Alsek River.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR024	David Kadashan, Jenny Marks, John Marks, October 6, 1974 Original Tape ID: Tape 32. 1 sound cassette: analog Speaker's English name: David Kadashan. Speaker's Tlingit Name: Kaatyé. Speaker's Moiety: Yéil (Raven). Speaker's Crest: Yéil (Raven). Speaker's Clan: T'akdeintaan (Hoonah). Father's Clan: Shangukeidi. Language: Tlingit. Location recorded: Haines, Alaska. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: David Kadashan, Jennie Marks, John Marks, Susie James (briefly) songs and conversation.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR025	George Davis raven stories, April 1, 1973 Original Tape ID: Tape 33. 1 sound cassette: analog Speaker's English name: George Davis. Speaker's Tlingit Name: Kichnáalx; Lk'aanáaw. Speaker's Moiety: Yéil (Raven). Speaker's Crest: S'igeidi (Beaver). Speaker's Clan: Deisheetaan (Angoon). Father's Clan: unknown. Language: Tlingit. Location recorded: Hoonah, Alaska. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: White Raven and the Water; Modern Tlingit people, what to do and how to do it when recording/documenting Tlingit people.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR026	Charlie Joseph Kaax'achgóok history, March 17, 1973 Original Tape ID: Tape 34. 1 sound cassette: analog Speaker's English name: Charlie Joseph. Speaker's Tlingit Name: Kaal.átk'. Speaker's Moiety: Ch'áak' (Eagle). Speaker's Crest: Gooch (Wolf). Speaker's Clan: Kaagwaantaan (Sitka). Father's Clan: L'uknax.ádi. Language: Tlingit. Location recorded: Sitka, Alaska. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: Story of Kaax'achgóok.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR027	Frank Williams interview, July 1973 Original Tape ID: Tape 35. 1 sound cassette: analog

Series 1. Tlingit and English recordings, ca. 1950-1997 Bulk: 1970-1990

Container

Contents

Speaker's English name: Frank Williams. Speaker's Tlingit Name: Koodénahaa. Speaker's Moiety: Yéil (Raven). Speaker's Crest: unknown. Speaker's Clan: Gaanax.ádi (Ketchikan). Father's Clan: unknown. Language: Tlingit. Location recorded: Ketchikan, Alaska. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: Frank Williams and wife life stories.

ITEM-ID AFC 2019/004: Tebenkoff Bay Robert Zuboff, 1973
SR028

Original Tape ID: Tape 36.

1 sound cassette: analog

Speaker's English name: Robert Zuboff. Speaker's Tlingit Name: Shaadaax'. Speaker's Moiety: Yéil (Raven). Speaker's Crest: S'igeidi (Beaver). Speaker's Clan: Deisheetaan (Angoon). Father's Clan: Dakl'aweidi. Language: Tlingit/English. Location recorded: unknown. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: Tebenkoff Bay life.

ITEM-ID AFC 2019/004: Aunty Jenny, Haines, July 6, 1974
SR029

Original Tape ID: Tape 37.

1 sound cassette: analog

Speaker's English name: Jenny Marks. Speaker's Tlingit Name: Xus.een; Kultuyáx Sée. Speaker's Moiety: Yéil (Raven). Speaker's Crest: Gaat (Sockeye). Speaker's Clan: Lukaax.ádi (Duncan Canal);Talku (Devils Thumb Mtn). Father's Clan: unknown. Language: Tlingit. Location recorded: Haines, Alaska. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: Tlingit life with Jennie Marks.

ITEM-ID AFC 2019/004: Multiple speakers, 1974
SR030

Original Tape ID: Tape 38.

1 sound cassette: analog

Speaker's English name: Multiple speakers. Speaker's Tlingit Name: Multiple speakers. Speaker's Moiety: Multiple speakers. Speaker's Crest: Multiple crests. Speaker's Clan: Multiple clans. Father's Clan: unknown. Language: Tlingit. Location recorded: Alaska Methodist University. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: Native Emphasis Week.

ITEM-ID AFC 2019/004: Austin Hammond, May 25, 1974
SR031

Original Tape ID: Tape 39.

1 sound cassette: analog

Speaker's English name: Austin Hammond. Speaker's Tlingit Name: Austin Hammond. Speaker's Moiety: Austin Hammond. Speaker's Crest: Gaat (Sockeye). Speaker's Clan: Lukaax.ádi(Haines). Father's Clan: Kaagwaantaan. Language: Tlingit. Location recorded: Alaska Native Brotherhood Juneau. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: Song and dance practice.

ITEM-ID AFC 2019/004: Haines Dance Group with Marks Trail Dancers, July 5, 1974
SR032

Original Tape ID: Tape 40.

1 sound cassette: analog

Speaker's English name: Haines Dance Group with Marks Trail Dancers. Speaker's Tlingit Name: Multiple Singers. Speaker's Moiety: Both Yéil and Ch'áak'. Speaker's Crest: Gaat (Sockeye). Speaker's Clan: Lukaax.ádi (Marks Trail Dancers). Father's Clan: unknown. Language: Tlingit. Location recorded: Alaska Native Brotherhood Juneau. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: Song and dance performance?

Series 1. Tlingit and English recordings, ca. 1950-1997 Bulk: 1970-1990

Container	Contents
-----------	----------

ITEM-ID AFC 2019/004: SR033	Tom Peters, August 29, 1973
--------------------------------	-----------------------------

Original Tape ID: Tape 41.

1 sound cassette: analog

Speaker's English name: Tom Peters. Speaker's Tlingit Name: Yeilnaawú. Speaker's Moiety: Yéil (Raven). Speaker's Crest: S'igeidí (Beaver). Speaker's Clan: S'igeidí (Beaver). Father's Clan: Yanyeidí yádi. Language: Tlingit. Location recorded: Teslin, Yukon Territory. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: Tom Peters, Teslin, Yukon.

ITEM-ID AFC 2019/004: SR034	Tom Peters, August 29, 1973
--------------------------------	-----------------------------

Original Tape ID: Tape 42.

1 sound cassette: analog

Speaker's English name: Tom Peters. Speaker's Tlingit Name: Yeilnaawú. Speaker's Moiety: Yéil (Raven). Speaker's Crest: S'igeidí (Beaver). Speaker's Clan: Tuk.weidí (Inland). Father's Clan: Yanyeidí yádi. Language: Tlingit. Location recorded: Teslin, Yukon Territory. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: Tom Peters, stories of the Golden Lady and The Water Beetle named Hintayéeshi.

ITEM-ID AFC 2019/004: SR035	Tom Peters: the women who were captured by wolf, August 29, 1973
--------------------------------	--

Original Tape ID: Tape 43.

1 sound cassette: analog

Speaker's English name: Tom Peters. Speaker's Tlingit Name: Yeilnaawú. Speaker's Moiety: Yéil (Raven). Speaker's Crest: S'igeidí (Beaver). Speaker's Clan: Tuk.weidí. Father's Clan: Yanyeidí yádi. Language: Tlingit. Location recorded: Teslin, Yukon Territory. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: Women who were captured by the Wolf.

ITEM-ID AFC 2019/004: SR036	Johnny Frazer, August 2, 1973
--------------------------------	-------------------------------

Original Tape ID: Tape 44.

1 sound cassette: analog

Speaker's English name: Johnny Frazer. Speaker's Tlingit Name: Tinaa s'atée. Speaker's Moiety: Yéil (Raven). Speaker's Crest: Gaat (Sockeye). Speaker's Clan: unknown. Father's Clan: unknown. Language: Tlingit. Location recorded: Champagne, Yukon. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: Johnny Fraser, Bear Husband.

ITEM-ID AFC 2019/004: SR037	George Davis, March 13, 2008
--------------------------------	------------------------------

Original Tape ID: Tape 45.

1 sound cassette: analog

Speaker's English name: George Davis. Speaker's Tlingit Name: Kichnáalx; Lk'aanáaw. Speaker's Moiety: Ts'axweil (Crow) *Raven. Speaker's Crest: S'igeidí (Beaver). Speaker's Clan: Deisheetaan (Angoon). Father's Clan: unknown. Language: Tlingit. Location recorded: Carcross, Yukon. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: George Davis interview.

ITEM-ID AFC 2019/004: SR038	George Davis, October 13, 1973
--------------------------------	--------------------------------

Original Tape ID: Tape 46.

1 sound cassette: analog

Speaker's English name: George Davis. Speaker's Tlingit Name: Kichnáalx; Lk'aanáaw. Speaker's Moiety: Raven. Speaker's Crest: S'igeidí (Beaver). Speaker's Clan: Deisheetaan (Angoon). Father's Clan: Kaagwaantaan. Language: Tlingit. Location recorded:

Series 1. Tlingit and English recordings, ca. 1950-1997 Bulk: 1970-1990

Container	Contents
-----------	----------

	Carcross, Yukon. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: Potlatch for (Hinshoolk) David Hammond by Austin Hammond.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR039	George Davis, October 13, 1973 Original Tape ID: Tape 47. 1 sound cassette: analog Speaker's English name: George Davis. Speaker's Tlingit Name: Kichnáalx; Lk'aanáaw. Speaker's Moiety: Ts'axweil (Crow) *Raven. Speaker's Crest: S'igeidí (Beaver). Speaker's Clan: Deisheetaan (Angoon). Father's Clan: Kaagwaantaan. Language: Tlingit. Location recorded: Carcross, Yukon. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: Potlatch for (Hinshoolk) David Hammond by Austin Hammond.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR040	George Davis, October 13, 1973 Original Tape ID: Tape 48. 1 sound cassette: analog Speaker's English name: George Davis. Speaker's Tlingit Name: Kichnáalx; Lk'aanáaw. Speaker's Moiety: Ts'axweil (Crow) *Raven. Speaker's Crest: S'igeidí (Beaver). Speaker's Clan: Deisheetaan (Angoon). Father's Clan: Kaagwaantaan. Language: Tlingit. Location recorded: Carcross, Yukon. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: Potlatch for (Hinshoolk) David Hammond by Austin Hammond.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR041	Charlie Joseph interview, October 25, 1980 Original Tape ID: Tape 49. 1 sound cassette: analog Speaker's English name: Charlie Joseph. Speaker's Tlingit Name: Kaal.átk'. Speaker's Moiety: Ch'áak' (Eagle). Speaker's Crest: Gooch (Wolf). Speaker's Clan: Kaagwaantaan (Sitka). Father's Clan: L'uknax.ádi. Language: Tlingit. Location recorded: Sitka, Alaska. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: Interview.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR042	Annie Dick, October 25, 1980 Original Tape ID: Tape 50. 1 sound cassette: analog Speaker's English name: Annie Dick. Speaker's Tlingit Name: Kaasan'k. Speaker's Moiety: Ch'áak' (Eagle). Speaker's Crest: Cheech (Porpoise). Speaker's Clan: Chookaneidí (Hoonah). Father's Clan: unknown. Language: Tlingit. Location recorded: Sitka, Alaska. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: Kaat'eix Mary Pelayo 40 Day party.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR043	Annie Dick, October 25, 1980 Original Tape ID: Tape 51. 1 sound cassette: analog Speaker's English name: Annie Dick. Speaker's Tlingit Name: Kaasan'k. Speaker's Moiety: Ch'áak' (Eagle). Speaker's Crest: Cheech (Porpoise). Speaker's Clan: Chookaneidí (Hoonah). Father's Clan: unknown. Language: Tlingit. Location recorded: Sitka, Alaska. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: Kaat'eix Mary Pelayo 40 Day party.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR044	Unidentified, October 25, 1980 Original Tape ID: Tape 52 (?). 1 sound cassette: analog

Series 1. Tlingit and English recordings, ca. 1950-1997 Bulk: 1970-1990

Container	Contents
-----------	----------

ITEM-ID AFC 2019/004: SR045	Speaker's English name: multiple. Speaker's Tlingit Name: unknown. Language: Tlingit. Location recorded: Sitka, Alaska. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: Kaat'eix Mary Pelayo 40 Day party. Unidentified, October 25, 1980
--------------------------------	--

Original Tape ID: Tape 53.

1 sound cassette: analog

ITEM-ID AFC 2019/004: SR046	Speaker's English name: multiple. Speaker's Tlingit Name: unknown. Language: Tlingit. Location recorded: Sitka, Alaska. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: Kaat'eix Mary Pelayo 40 Day party. Unidentified, October 25, 1980
--------------------------------	--

Original Tape ID: Tape 54.

1 sound cassette: analog

ITEM-ID AFC 2019/004: SR047	Speaker's English name: multiple. Speaker's Tlingit Name: unknown. Language: Tlingit. Location recorded: Sitka, Alaska. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: Kaat'eix Mary Pelayo 40 Day party. Memorial for Houston, Wright, Martin, Hinchman, October 10, 1976
--------------------------------	--

Original Tape ID: Tape 55.

1 sound cassette: analog

ITEM-ID AFC 2019/004: SR048	Speaker's English name: multiple. Speaker's Tlingit Name: unknown. Language: Tlingit. Location recorded: Hoonah, Alaska (Cedar House). Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: Chookaneidí Memorial. Memorial for Houston, Wright, Martin, Hinchman, October 10, 1976
--------------------------------	--

Original Tape ID: Tape 56.

1 sound cassette: analog

ITEM-ID AFC 2019/004: SR049	Speaker's English name: multiple. Speaker's Tlingit Name: unknown. Language: Tlingit. Location recorded: Hoonah, Alaska (Cedar House). Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: Chookaneidí Memorial. Memorial for Houston, Wright, Martin, Hinchman, October 10, 1976
--------------------------------	--

Original Tape ID: Tape 57.

1 sound cassette: analog

ITEM-ID AFC 2019/004: SR050	Speaker's English name: multiple. Speaker's Tlingit Name: unknown. Language: Tlingit. Location recorded: Hoonah, Alaska (Cedar House). Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: Chookaneidí Memorial. Memorial for Houston, Wright, Martin, Hinchman, October 10, 1976
--------------------------------	--

Original Tape ID: Tape 58.

1 sound cassette: analog

ITEM-ID AFC 2019/004: SR051	Speaker's English name: multiple. Speaker's Tlingit Name: unknown. Language: Tlingit. Location recorded: Hoonah, Alaska (Cedar House). Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: Chookaneidí Memorial. Memorial for Houston, Wright, Martin, Hinchman, October 10, 1976
--------------------------------	--

Original Tape ID: Tape 59.

1 sound cassette: analog

Series 1. Tlingit and English recordings, ca. 1950-1997 Bulk: 1970-1990

Container	Contents
	Speaker's English name: multiple. Speaker's Tlingit Name: unknown. Language: Tlingit. Location recorded: Hoonah, Alaska (Cedar House). Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: Chookaneidí Memorial.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR052	Memorial for Houston, Wright, Martin, Hinchman, October 10, 1976 Original Tape ID: Tape 60. 1 sound cassette: analog Speaker's English name: multiple. Speaker's Tlingit Name: unknown. Language: Tlingit. Location recorded: Hoonah, Alaska (Cedar House). Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: Chookaneidí Memorial.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR053	Naanaahit and Bear House Songs, undated Original Tape ID: Tape 61. 1 sound cassette: analog Speaker's English name: Jim Marks. Speaker's Tlingit Name: Kuháanx' ; Goox Guwakaan. Speaker's Moiety: Ch'áak' (Eagle). Speaker's Crest: Xóots (Brown Bear). Speaker's Clan: Chookaneidí (Hoonah). Father's Clan: unknown. Language: Tlingit. Location recorded: Hoonah, Alaska (Cedar House). Recorded by: Lil White. Description of contents: Chookaneidí songs from Naanaahit and Bear House, Hoonah.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR054	Willie Marks, Raven Stories, October 24, 1972 Original Tape ID: Tape 74. 1 sound cassette: analog Speaker's English name: Willie Marks. Speaker's Tlingit Name: Keet Yaanaayi. Speaker's Moiety: Ch'áak' (Eagle). Speaker's Crest: Xóots (Brown Bear). Speaker's Clan: Chookaneidí (Hoonah). Father's Clan: unknown. Language: Tlingit. Location recorded: Juneau, Alaska. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: Kaax'achgóok; Raven & Gull; Raven and Water; Raven and Fire; Raven and Tide; Raven and Whale. These stories are transcribed for Raven Book.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR055	Willie Marks, Random Stories, March 29, 1976 Original Tape ID: Tape 75. 1 sound cassette: analog Speaker's English name: Willie Marks. Speaker's Tlingit Name: Keet Yaanaayi. Speaker's Moiety: Ch'áak' (Eagle). Speaker's Crest: Xóots (Brown Bear). Speaker's Clan: Chookaneidí (Hoonah). Father's Clan: unknown. Language: Tlingit. Location recorded: Juneau, Alaska. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: Tl'anaxéedakw (Lady of Auke Lake), Xakúch' (man who killed the Giant Devil Fish aka Octopus).
ITEM-ID AFC 2019/004: SR056	Willie Marks, October 25, 1980 Original Tape ID: Tape 76. 1 sound cassette: analog Speaker's English name: Willie Marks. Speaker's Tlingit Name: Keet Yaanaayi. Speaker's Moiety: Ch'áak' (Eagle). Speaker's Crest: Xóots (Brown Bear). Speaker's Clan: Chookaneidí (Hoonah). Father's Clan: unknown. Language: Tlingit. Location recorded: Juneau, Alaska. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: Story of Guxk'w Sákw, Guxk'w Sákw and his song. Relatives of Eliza Marks, T'akdeintaan. Xakw Chookan Heen and T'ooch'/gold. Raven and the Sun, Moon, and Stars. Tl'anaxéedakw.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR057	Willie Marks, October 3, 1976 Original Tape ID: Tape 77.

Series 1. Tlingit and English recordings, ca. 1950-1997 Bulk: 1970-1990

Container	Contents
-----------	----------

- | | |
|-----------------------------|--|
| | 1 sound cassette: analog
Speaker's English name: Willie Marks. Speaker's Tlingit Name: Keet Yaanaayí. Speaker's Moiety: Ch'áak' (Eagle). Speaker's Crest: Xóots (Brown Bear). Speaker's Clan: Chookaneidí (Hoonah). Father's Clan: unknown. Language: Tlingit. Location recorded: Sitka, Alaska. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: Side 1. Willie Marks at Mt. Edge Cumbe.; David Kadashan at Sitka. Continuation of Guxk'w Sákw. Side 2. David Kadashan of Guxk'w Sákw continued; Ida Kadashan, Yeik. |
| ITEM-ID AFC 2019/004: SR058 | Willie and Emma Marks, February 14, 1973

Original Tape ID: Tape 78.
1 sound cassette: analog
Speaker's English name: Willie and Emma Marks. Speaker's Tlingit Name: Keet Yaanaayí (Willie), Seigeigéi (Emma). Speaker's Moiety: Ch'áak' (Eagle) (Willie), Yéil (Raven) (Emma). Speaker's Crest: Xóots (Brown Bear) (Willie), Gaat (Sockeye) (Emma). Speaker's Clan: Chookaneidí (Hoonah) (Willie), L'ukaax.ádi (Dry Bay) (Emma). Father's Clan: unknown. Language: Tlingit. Location recorded: Sitka, Alaska. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: Willie and Emma talk about proverbs. Bear Husband. Xakúch'. |
| ITEM-ID AFC 2019/004: SR059 | Willie Marks, October 5, 1974

Original Tape ID: Tape 79.
1 sound cassette: analog
Speaker's English name: Willie Marks. Speaker's Tlingit Name: Keet Yaanaayí. Speaker's Moiety: Ch'áak' (Eagle). Speaker's Crest: Xóots (Brown Bear). Speaker's Clan: Chookaneidí (Hoonah). Father's Clan: unknown. Language: Tlingit. Location recorded: Haines, Alaska. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: Story of Yuwaan Gagéets. Ending of a potlatch song, from Hoonah, Alaska. |
| ITEM-ID AFC 2019/004: SR060 | Amy Marvin, May 31, 1984

Original Tape ID: Tape 80.
1 sound cassette: analog
Speaker's English name: Amy Marvin. Speaker's Tlingit Name: Kooteen. Speaker's Moiety: Ch'áak' (Eagle). Speaker's Crest: Xóots (Brown Bear). Speaker's Clan: Chookaneidí (Hoonah). Father's Clan: unknown. Language: Tlingit. Location recorded: Hoonah, Alaska. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: Interview about Glacier Bay (Alaska). |
| ITEM-ID AFC 2019/004: SR061 | Austin Hammond, 1989

Original Tape ID: Tape 81.
1 sound cassette: analog
Speaker's English name: Austin Hammond. Speaker's Tlingit Name: Daanawáak. Speaker's Moiety: Yéil (Raven). Speaker's Crest: Gaat (Sockeye). Speaker's Clan: Lukaax.ádi (Haines). Father's Clan: Kaagwaantaan. Language: Tlingit. Location recorded: Portland, Oregon. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: Raven and his Nose [This tape excerpt is copied from the Rasmussen Conference set]. |
| ITEM-ID AFC 2019/004: SR062 | Jim Fox, 1960

Original Tape ID: Tape 82.
1 sound cassette: analog
Speaker's English name: Jim Fox. Speaker's Tlingit Name: unknown. Language: Tlingit. Location recorded: Juneau, Alaska. Recorded by: Carol Beery Davis. Description of contents: Interview. [Nora copied Mrs Davis's original on 23 August 1972]. |

Series 1. Tlingit and English recordings, ca. 1950-1997 Bulk: 1970-1990

Container	Contents
-----------	----------

ITEM-ID AFC 2019/004: SR063	A.P. Johnson; Forest Dewitt, undated
--------------------------------	--------------------------------------

Original Tape ID: Tape 83.

1 sound cassette: analog

Speaker's English name: A.P. Johnson; Forest Dewitt. Speaker's Tlingit Name: Ixt'ik' Eesh; Hinwantáax'. Speaker's Moiety: Yéil (Raven); Yéil (Raven). Speaker's Crest: Xíxch' (Frog); Téel' (Dog Salmon). Speaker's Clan: Kiks.ádi (Sitka); L'eineidi (Juneau). Father's Clan: Kaagwaantaan; unknown. Language: English/Tlingit; Tlingit. Location recorded: Sitka, Alaska; Sitka, Alaska. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: A.P. Johnson speech about lifestyle, beliefs, culture, religion; Forest Dewitt speech.

ITEM-ID AFC 2019/004: SR064	A.P. Johnson; Peter Nielson, April 1970
--------------------------------	---

Original Tape ID: Tape 84.

1 sound cassette: analog

Speaker's English name: A.P. Johnson. Speaker's Tlingit Name: Ixt'ik' Eesh. Speaker's Moiety: Yéil (Raven). Speaker's Crest: Xíxch' (Frog). Speaker's Clan: Kiks.ádi (Sitka). Father's Clan: Kaagwaantaan. Language: Tlingit. Location recorded: Sitka, Alaska. Recorded by: Rosita and Bob Worl. Description of contents: Rambling.

ITEM-ID AFC 2019/004: SR065	A.P. Johnson, November 29, 1972
--------------------------------	---------------------------------

Original Tape ID: Tape 85.

1 sound cassette: analog

Speaker's English name: A.P. Johnson. Speaker's Tlingit Name: Ixt'ik' Eesh. Speaker's Moiety: Yéil (Raven). Speaker's Crest: Xíxch' (Frog). Speaker's Clan: Kiks.ádi (Sitka). Father's Clan: Kaagwaantaan. Language: Tlingit. Location recorded: Sitka, Alaska. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: Origin of Mosquito and Giant Lady. *Recording is damaged.

ITEM-ID AFC 2019/004: SR066	A.P. Johnson, June 6, 1973
--------------------------------	----------------------------

Original Tape ID: Tape 86.

1 sound cassette: analog

Speaker's English name: A.P. Johnson. Speaker's Tlingit Name: Ixt'ik' Eesh. Speaker's Moiety: Yéil (Raven). Speaker's Crest: Xíxch' (Frog). Speaker's Clan: Kiks.ádi (Sitka). Father's Clan: Kaagwaantaan. Language: Tlingit. Location recorded: Sitka, Alaska. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: Begins with modern times Tlingits. Then a story about Kooshda.

ITEM-ID AFC 2019/004: SR067	George Dalton, undated
--------------------------------	------------------------

Original Tape ID: Tape 87.

1 sound cassette: analog

Speaker's English name: George Dalton. Speaker's Tlingit Name: Stoowukáa;Kaadéik. Speaker's Moiety: Ch'áak' (Eagle). Speaker's Crest: Gooch (Wolf). Speaker's Clan: Kaagwaantaan (Sitka). Father's Clan: T'akdeintaan. Language: Tlingit. Location recorded: Sitka, Alaska. Recorded by: Ken Austin. Description of contents: Story.

ITEM-ID AFC 2019/004: SR068	Sitka dancers: Bert Dennis; Jessie Dalton, June 19, 1972
--------------------------------	--

Original Tape ID: Tape 88.

1 sound cassette: analog

Speaker's English name: Bert Dennis; Jessie Dalton. Speaker's Tlingit Name: Aan kadaxtseen; Daax'wudaak; Naa Tláa. Speaker's Moiety: Yéil (Raven); Yéil (Raven). Speaker's Crest: Gaat (Sockeye); unknown. Speaker's Clan: Lukaax.ádi (Duncan Canal);

Series 1. Tlingit and English recordings, ca. 1950-1997 Bulk: 1970-1990

Container	Contents
-----------	----------

	T'akdeintaan. Father's Clan: unknown; Wooshkeetaan. Language: Tlingit. Location recorded: Sitka, Alaska. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: Interview; Interview, Mt. Edgecumbe Hospital.
--	---

ITEM-ID AFC 2019/004: SR069	Jimmie George, June 1, 1988
--------------------------------	-----------------------------

Original Tape ID: Tape 89.

1 sound cassette: analog

Speaker's English name: Jimmie George. Speaker's Tlingit Name: Wóochx Kaduhaa.

Speaker's Moiety: Ch'áak' (Eagle). Speaker's Crest: Killer Whale. Speaker's Clan: Dakl'aweidi. Father's Clan: Deisheetaan. Language: Tlingit. Location recorded: Sitka, Alaska. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: Interview.

ITEM-ID AFC 2019/004: SR070	Jimmie George, June 1, 1988
--------------------------------	-----------------------------

Original Tape ID: Tape 90.

1 sound cassette: analog

Speaker's English name: Jimmie George. Speaker's Tlingit Name: Wóochx Kaduhaa.

Speaker's Moiety: Ch'áak' (Eagle). Speaker's Crest: Killer Whale. Speaker's Clan: Dakl'aweidi. Father's Clan: Deisheetaan. Language: Tlingit. Location recorded: Sitka, Alaska. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: Interview.

ITEM-ID AFC 2019/004: SR071	George Jim, tape 1, undated
--------------------------------	-----------------------------

Original Tape ID: Tape 91.

1 sound cassette: analog

Speaker's English name: George Jim. Speaker's Tlingit Name: Keikóok'w. Speaker's Moiety:

Ch'áak' (Eagle). Speaker's Crest: unknown. Speaker's Clan: Wooshkeetaan. Father's Clan: L'uknax.ádi. Language: Tlingit. Location recorded: Angoon, Alaska. Recorded by: Andrew Hope III. Description of contents: Interview.

ITEM-ID AFC 2019/004: SR072	George Jim, tape 2, undated
--------------------------------	-----------------------------

Original Tape ID: Tape 92.

1 sound cassette: analog

Speaker's English name: George Jim. Speaker's Tlingit Name: Keikóok'w. Speaker's Moiety:

Ch'áak' (Eagle). Speaker's Crest: unknown. Speaker's Clan: Wooshkeetaan. Father's Clan: L'uknax.ádi. Language: Tlingit. Location recorded: Angoon, Alaska. Recorded by: Andrew Hope III. Description of contents: Interview.

ITEM-ID AFC 2019/004: SR073	George Jim, tape 3, undated
--------------------------------	-----------------------------

Original Tape ID: Tape 93.

1 sound cassette: analog

Speaker's English name: George Jim. Speaker's Tlingit Name: Keikóok'w. Speaker's Moiety:

Ch'áak' (Eagle). Speaker's Crest: unknown. Speaker's Clan: Wooshkeetaan. Father's Clan: L'uknax.ádi. Language: Tlingit. Location recorded: Angoon, Alaska. Recorded by: Andrew Hope III. Description of contents: Interview.

ITEM-ID AFC 2019/004: SR074	George Jim, December 6, 1972
--------------------------------	------------------------------

Original Tape ID: Tape 94.

1 sound cassette: analog

Speaker's English name: George Jim. Speaker's Tlingit Name: Keikóok'w. Speaker's Moiety:

Ch'áak' (Eagle). Speaker's Crest: unknown. Speaker's Clan: Wooshkeetaan. Father's Clan: L'uknax.ádi. Language: Tlingit. Location recorded: Angoon, Alaska. Recorded by: Andrew Hope III. Description of contents: Interview.

Series 1. Tlingit and English recordings, ca. 1950-1997 Bulk: 1970-1990

Container	Contents
ITEM-ID AFC 2019/004: SR075	George Jim, undated Original Tape ID: Tape 95. 1 sound cassette: analog Speaker's English name: George Jim. Speaker's Tlingit Name: Keikóok'w. Speaker's Moiety: Ch'áak' (Eagle). Speaker's Crest: unknown. Speaker's Clan: Wooshkeetaan. Father's Clan: L'uknax.ádi. Language: Tlingit. Location recorded: Angoon, Alaska. Recorded by: Andrew Hope III. Description of contents: Interview.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR076	George Jim, June 2, 1988 Original Tape ID: Tape 96. 1 sound cassette: analog Speaker's English name: George Jim. Speaker's Tlingit Name: Keikóok'w. Speaker's Moiety: Ch'áak' (Eagle). Speaker's Crest: unknown. Speaker's Clan: Wooshkeetaan. Father's Clan: L'uknax.ádi. Language: Tlingit. Location recorded: Angoon, Alaska. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: Interview.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR077	George Jim, September 9, 1989 Original Tape ID: Tape 97. 1 sound cassette: analog Speaker's English name: George Jim. Speaker's Tlingit Name: Keikóok'w. Speaker's Moiety: Ch'áak' (Eagle). Speaker's Crest: unknown. Speaker's Clan: Wooshkeetaan. Father's Clan: L'uknax.ádi. Language: Tlingit. Location recorded: Angoon, Alaska. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: Interview.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR078	Jenny Marks, August 18, 1972 Original Tape ID: Tape 98. 1 sound cassette: analog Speaker's English name: Jenny Marks. Speaker's Tlingit Name: Kus.een. Speaker's Moiety: Yéil (Raven). Speaker's Crest: Gaat (Sockeye). Speaker's Clan: Lukaax.ádi (Duncan Canal);Talku (Devils Thumb Mtn). Father's Clan: Kaagwaantaan. Language: Tlingit. Location recorded: Juneau, Alaska. Recorded by: John Marks. Description of contents: Interview.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR079	David Williams, undated Original Tape ID: Tape 99. 1 sound cassette: analog Speaker's English name: David Williams. Speaker's Tlingit Name: unknown. Language: Tlingit. Location recorded: Juneau, Alaska. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: Interview.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR080	Mamie Williams, August 11, 1972 Original Tape ID: Tape 100. 1 sound cassette: analog Speaker's English name: Mamie Williams. Speaker's Tlingit Name: unknown. Language: Tlingit. Location recorded: Hoonah, Alaska. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: Interview.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR081	David Kadashan, August 9, 1972 Original Tape ID: Tape 101. 1 sound cassette: analog

Series 1. Tlingit and English recordings, ca. 1950-1997 Bulk: 1970-1990

Container	Contents
-----------	----------

Speaker's English name: David Kadashan. Speaker's Tlingit Name: Kaatyé. Speaker's Moiety: Yéil (Raven). Speaker's Crest: unknown. Speaker's Clan: T'akdeintaan. Father's Clan: Shangukeidí. Language: Tlingit. Location recorded: Hoonah, Alaska. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: Inaudible.

ITEM-ID AFC 2019/004: David Kadashan, August 10, 1972
SR082

Original Tape ID: Tape 102.

1 sound cassette: analog

Speaker's English name: David Kadashan. Speaker's Tlingit Name: Kaatyé. Speaker's Moiety: Yéil (Raven). Speaker's Crest: unknown. Speaker's Clan: T'akdeintaan. Father's Clan: Shangukeidí. Language: Tlingit. Location recorded: Hoonah, Alaska. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: Inaudible; Listing traditional T'akdeintaan houses in Hoonah. He's talking about At.oow, and that you have to take care of it. He talks about the snail house, arctic turns. He sings the mountain dog hat song as well. He tells story "To Be a Slave" (Guxk'w Sákw).

ITEM-ID AFC 2019/004: David Kadashan, April 1, 1973
SR083

Original Tape ID: Tape 103.

1 sound cassette: analog

Speaker's English name: David Kadashan. Speaker's Tlingit Name: Kaatyé. Speaker's Moiety: Yéil (Raven). Speaker's Crest: unknown. Speaker's Clan: T'akdeintaan. Father's Clan: Shangukeidí. Language: Tlingit. Location recorded: Hoonah, Alaska. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: Listing traditional Chookaneidí houses in Hoonah. He talks about the small pox epidemic. He also talks about when school's just began. He tells clan stories, and how they made boats.

ITEM-ID AFC 2019/004: David Kadashan, April 1, 1973
SR084

Original Tape ID: Tape 104.

1 sound cassette: analog

Speaker's English name: David Kadashan. Speaker's Tlingit Name: Kaatyé. Speaker's Moiety: Yéil (Raven). Speaker's Crest: unknown. Speaker's Clan: T'akdeintaan. Father's Clan: Shangukeidí. Language: Tlingit. Location recorded: Hoonah, Alaska. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: Tells how Haidas had gotten to the Alaska mainland. And how the Tlingits learned how to build boats.

ITEM-ID AFC 2019/004: David Kadashan, April 24, 1973
SR085

Original Tape ID: Tape 105.

1 sound cassette: analog

Speaker's English name: David Kadashan. Speaker's Tlingit Name: Kaatyé. Speaker's Moiety: Yéil (Raven). Speaker's Crest: unknown. Speaker's Clan: T'akdeintaan. Father's Clan: Shangukeidí. Language: Tlingit. Location recorded: Sitka, Alaska. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: Songs - group unknown.

ITEM-ID AFC 2019/004: David Kadashan, John Marks, October 6, 1974
SR086

Original Tape ID: Tape 106.

1 sound cassette: analog

Speaker's English name: David Kadashan. Speaker's Tlingit Name: Kaatyé. Speaker's Moiety: Yéil (Raven). Speaker's Crest: unknown. Speaker's Clan: T'akdeintaan. Father's Clan: Shangukeidí. Language: Tlingit. Location recorded: Haines, Alaska. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: Discussing song Kaax'achgóok. Sings Interior Indian Songs.

Series 1. Tlingit and English recordings, ca. 1950-1997 Bulk: 1970-1990

Container	Contents
-----------	----------

ITEM-ID AFC 2019/004: SR087	Ida Kadashan, July 12, 1972
--------------------------------	-----------------------------

Original Tape ID: Tape 107.

1 sound cassette: analog

Speaker's English name: Ida Kadashan. Speaker's Tlingit Name: Kaashtunaa. Speaker's Moiety: Ch'áak' (Eagle). Speaker's Crest: Thunderbird. Speaker's Clan: Shangukeidí. Father's Clan: unknown. Language: Tlingit. Location recorded: unknown. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: Interview with Ida Kadashan.

ITEM-ID AFC 2019/004: SR088	Harry Bremner, tape 1, December 31, 1964
--------------------------------	--

Original Tape ID: Tape 108.

1 sound cassette: analog

Speaker's English name: Harry Bremner. Speaker's Tlingit Name: unknown. Speaker's Moiety: Yéil (Raven). Speaker's Crest: Humpy Salmon. Speaker's Clan: K'waashk'i Kwaan. Father's Clan: unknown. Language: Tlingit. Location recorded: Yakutat, Alaska. Recorded by: SNEP. Description of contents: History of Yakutat tape 1 side 1 recorded 12-31-64. Handwriting on the box and cassette look like Andy Hope's. The original was probably made by Frederica de Laguna. There are probably copies of the originals in the SHI archives.

ITEM-ID AFC 2019/004: SR089	Harry Bremner, tape 2, December 31, 1964
--------------------------------	--

Original Tape ID: Tape 109.

1 sound cassette: analog

Speaker's English name: Harry Bremner. Speaker's Tlingit Name: unknown. Speaker's Moiety: Yéil (Raven). Speaker's Crest: Humpy Salmon. Speaker's Clan: K'waashk'i Kwaan. Father's Clan: unknown. Language: Tlingit. Location recorded: Yakutat, Alaska. Recorded by: SNEP. Description of contents: History of Yakutat Tape 2. Recorded 12-31-64. Handwriting on the box looks like Andy Hope's. The original was probably made by Frederica de Laguna. There are probably copies or originals in the SHI archives.

ITEM-ID AFC 2019/004: SR090	Frank Italio, copy 1, September 13, 1952
--------------------------------	--

Original Tape ID: Tape 110.

1 sound cassette: analog

Speaker's English name: Frank Italio. Speaker's Tlingit Name: unknown. Speaker's Moiety: Ch'áak' (Eagle). Speaker's Crest: Thunderbird. Speaker's Clan: Shangukeidí. Father's Clan: L'uknax.adi. Language: Tlingit. Location recorded: Yakutat, Alaska. Recorded by: Frederica de Laguna. Description of contents: Frank is talking about raven and the whale. He is talking about box of daylight. Bird that dances on the edge of the river. *added by Kaawus.aa* Lk'ayaak' man that did 'crazy' things, he was unorthodox and hyperactive.

ITEM-ID AFC 2019/004: SR091	Frank Italio, copy 2, September 13, 1952
--------------------------------	--

Original Tape ID: Tape 110.

1 sound cassette: analog

Speaker's English name: Frank Italio. Speaker's Tlingit Name: unknown. Speaker's Moiety: Ch'áak' (Eagle). Speaker's Crest: Thunderbird. Speaker's Clan: Shangukeidí. Father's Clan: L'uknax.adi. Language: Tlingit. Location recorded: Yakutat, Alaska. Recorded by: Frederica de Laguna. Description of contents: Frank is talking about raven and the whale. He is talking about box of daylight. Bird that dances on the edge of the river. *added by Kaawus.aa* Lk'ayaak' man that did 'crazy' things, he was unorthodox and hyperactive.

Series 1. Tlingit and English recordings, ca. 1950-1997 Bulk: 1970-1990

Container	Contents
-----------	----------

ITEM-ID AFC 2019/004: Frank Italio, 1, July 30, 1952
SR092

Original Tape ID: Tape 111.

1 sound cassette: analog

Speaker's English name: Frank Italio. Speaker's Tlingit Name: unknown. Speaker's Moiety: Ch'áak' (Eagle). Speaker's Crest: Thunderbird. Speaker's Clan: Shangukeidí. Father's Clan: L'uknax.adi. Language: Tlingit. Location recorded: Yakutat, Alaska. Recorded by: Fredercia de Laguna. Description of contents: This is a copy of the original recording by Frederica de Laguna, Yakutat, July 30, 1952. Card insert notes Nora Dauenhauer audit time of November 29, 1999. Contents: 1 Maker of Thunderbird Screen, K'washnáa; 2, Sit' aayí, thunderbird song in athabaskan; 3 Interpretation, the handling of at.óow; 4 Thunderbird screen and song and interpretation of use; 5, interruption; 6, explanation by de Laguna.

ITEM-ID AFC 2019/004: Frank Italio, 2, July 30, 1952
SR093

Original Tape ID: Tape 111.

1 sound cassette: analog

Speaker's English name: Frank Italio. Speaker's Tlingit Name: unknown. Speaker's Moiety: Ch'áak' (Eagle). Speaker's Crest: Thunderbird. Speaker's Clan: Shangukeidí. Father's Clan: L'uknax.adi. Language: Tlingit. Location recorded: Yakutat, Alaska. Recorded by: Fredercia de Laguna. Description of contents: This is a copy of the original recording by Frederica de Laguna, Yakutat, July 30, 1952. Card insert notes Nora Dauenhauer audit time of November 29, 1999. Contents: 1 Maker of Thunderbird Screen, K'washnáa; 2, Sit' aayí, thunderbird song in athabaskan; 3 Interpretation, the handling of at.óow; 4 Thunderbird screen and song and interpretation of use; 5, interruption; 6, explanation by de Laguna.

ITEM-ID AFC 2019/004: Frank Italio, copy 2, July 30, 1952
SR094

Original Tape ID: Tape 111.

1 sound cassette: analog

Speaker's English name: Frank Italio. Speaker's Tlingit Name: unknown. Speaker's Moiety: Ch'áak' (Eagle). Speaker's Crest: Thunderbird. Speaker's Clan: Shangukeidí. Father's Clan: L'uknax.adi. Language: Tlingit. Location recorded: Yakutat, Alaska. Recorded by: Fredercia de Laguna. Description of contents: This is a copy of the original recording by Frederica de Laguna, Yakutat, July 30, 1952. Card insert notes Nora Dauenhauer audit time of November 29, 1999. Contents: 1 Maker of Thunderbird Screen, K'washnáa; 2, Sit' aayí, thunderbird song in athabaskan; 3 Interpretation, the handling of at.óow; 4 Thunderbird screen and song and interpretation of use; 5, interruption; 6, explanation by de Laguna.

ITEM-ID AFC 2019/004: Frank Italio, raven, 1952
SR095

Original Tape ID: Tape 112.

1 sound cassette: analog

Speaker's English name: Frank Italio. Speaker's Tlingit Name: unknown. Speaker's Moiety: Ch'áak' (Eagle). Speaker's Crest: Thunderbird. Speaker's Clan: Shangukeidí. Father's Clan: L'uknax.adi. Language: Tlingit. Location recorded: Yakutat, Alaska. Recorded by: Fredercia de Laguna. Description of contents: Frank Italio, Raven.

ITEM-ID AFC 2019/004: Robert Zuboff, July 26, 1972
SR096

Original Tape ID: Tape 114.

1 sound cassette: analog

Series 1. Tlingit and English recordings, ca. 1950-1997 Bulk: 1970-1990

Container

Contents

Speaker's English name: Robert Zuboff. Speaker's Tlingit Name: Shaadaax'. Speaker's Moiety: Yéil (Raven). Speaker's Crest: unknown. Speaker's Clan: Kak'weidi; Deisheetaan. Father's Clan: Dakl'weidi yádi. Language: Tlingit. Location recorded: Sitka, Alaska. Recorded by: unknown. Description of contents: Kaax'achgóok. Box and tape have old label #7.

ITEM-ID AFC 2019/004: Robert Zuboff, July 26, 1972
SR097

Original Tape ID: Tape 115.

1 sound cassette: analog

Speaker's English name: Robert Zuboff. Speaker's Tlingit Name: Shaadaax'. Speaker's Moiety: Yéil (Raven). Speaker's Crest: unknown. Speaker's Clan: Kak'weidi; Deisheetaan. Father's Clan: Dakl'weidi yádi. Language: Tlingit. Location recorded: Sitka, Alaska. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: Box and tape have old label #3.

ITEM-ID AFC 2019/004: Robert Zuboff, November 7, 1972
SR098

Original Tape ID: Tape 116.

1 sound cassette: analog

Speaker's English name: Robert Zuboff. Speaker's Tlingit Name: Shaadaax'. Speaker's Moiety: Yéil (Raven). Speaker's Crest: unknown. Speaker's Clan: Deisheetaan. Father's Clan: Dakl'weidi yádi. Language: Tlingit. Location recorded: Sitka, Alaska. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: Box and tape have old label #26. Side A: 1, Naatsilanéi; 2, Xeet x'eit awoojeilee; 3, Tl'uk' awooswaadee shaawat; 4 Kaats'; 5, Ixt' k'ooxkuyeik (kaxshawdul'ak?); 6 Yikteiyee, mosquito; 7, Lk'ayaak'w - K'ashkeitlk; 8, Man in bentwood box.

ITEM-ID AFC 2019/004: Robert Zuboff, November 9, 1972
SR099

Original Tape ID: Tape 117.

1 sound cassette: analog

Speaker's English name: Robert Zuboff. Speaker's Tlingit Name: Shaadaax'. Speaker's Moiety: Yéil (Raven). Speaker's Crest: unknown. Speaker's Clan: Deisheetaan. Father's Clan: Dakl'weidi yádi. Language: Tlingit. Location recorded: Sitka, Alaska. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: Box and tape have old label #11. 1, X'atlaak; 2, Kuyukwaan; 3, Ch'aak' kugawoosoowoo ts' ootsxan (trans.).

ITEM-ID AFC 2019/004: Robert Zuboff, November 9, 1972
SR100

Original Tape ID: Tape 118.

1 sound cassette: analog

Speaker's English name: Robert Zuboff. Speaker's Tlingit Name: Shaadaax'. Speaker's Moiety: Yéil (Raven). Speaker's Crest: unknown. Speaker's Clan: Deisheetaan. Father's Clan: Dakl'weidi yádi. Language: Tlingit. Location recorded: Sitka, Alaska. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: Box and tape have old label #32. Contents are the same as AFC 2019/004: SR099.

ITEM-ID AFC 2019/004: Robert Zuboff, August 2, 1973
SR101

Original Tape ID: Tape 119.

1 sound cassette: analog

Speaker's English name: Robert Zuboff. Speaker's Tlingit Name: Shaadaax'. Speaker's Moiety: Yéil (Raven). Speaker's Crest: unknown. Speaker's Clan: Deisheetaan. Father's Clan: Dakl'weidi yádi. Language: Tlingit/English. Location recorded: Sitka, Alaska. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: Box and tape have old label #S-104.

Series 1. Tlingit and English recordings, ca. 1950-1997 Bulk: 1970-1990

Container	Contents
-----------	----------

ITEM-ID AFC 2019/004: SR102	Robert Zuboff, August 2, 1973
--------------------------------	-------------------------------

Original Tape ID: Tape 120.

1 sound cassette: analog

Speaker's English name: Robert Zuboff. Speaker's Tlingit Name: Shaadaax'. Speaker's Moiety: Yéil (Raven). Speaker's Crest: unknown. Speaker's Clan: Deisheetaan. Father's Clan: Dakl'weidi yádi. Language: Tlingit/English. Location recorded: Sitka, Alaska. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: Box and tape have old label #S-105.

ITEM-ID AFC 2019/004: SR103	Robert Zuboff, August 2, 1973
--------------------------------	-------------------------------

Original Tape ID: Tape 121.

1 sound cassette: analog

Speaker's English name: Robert Zuboff. Speaker's Tlingit Name: Shaadaax'. Speaker's Moiety: Yéil (Raven). Speaker's Crest: unknown. Speaker's Clan: Deisheetaan. Father's Clan: Dakl'weidi yádi. Language: Tlingit/English. Location recorded: Sitka, Alaska. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: Duplicate of AFC 2019/004: SR101. Kaats' and song. Label reads, "RB copy for Nora." Box and tape have old label #36.

ITEM-ID AFC 2019/004: SR104	Robert Zuboff, August, 1973
--------------------------------	-----------------------------

Original Tape ID: Tape 122.

1 sound cassette: analog

Speaker's English name: Robert Zuboff. Speaker's Tlingit Name: Shaadaax'. Speaker's Moiety: Yéil (Raven). Speaker's Crest: unknown. Speaker's Clan: Deisheetaan. Father's Clan: Dakl'weidi yádi. Language: Tlingit/English. Location recorded: Sitka, Alaska. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: Kaats and song. Label reads "RD copy for Nora." Box and tape have old label #36.

ITEM-ID AFC 2019/004: SR105	Robert Zuboff, August, 1973
--------------------------------	-----------------------------

Original Tape ID: Tape 123.

1 sound cassette: analog

Speaker's English name: Robert Zuboff. Speaker's Tlingit Name: Shaadaax'. Speaker's Moiety: Yéil (Raven). Speaker's Crest: unknown. Speaker's Clan: Deisheetaan. Father's Clan: Dakl'weidi yádi. Language: Tlingit. Location recorded: Sitka, Alaska. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: Handwriting is Richard Dauenhauer's. Box and tape have old label #38.

ITEM-ID AFC 2019/004: SR106	Robert Zuboff (and Suzie James), August 4, 1973
--------------------------------	---

Original Tape ID: Tape 124.

1 sound cassette: analog

Speaker's English name: Robert Zuboff. Speaker's Tlingit Name: Shaadaax'. Speaker's Moiety: Yéil (Raven). Speaker's Crest: unknown. Speaker's Clan: Deisheetaan. Father's Clan: Dakl'weidi yádi. Language: Tlingit/English. Location recorded: Sitka, Alaska. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: Box and tape have old label #S-102.

ITEM-ID AFC 2019/004: SR107	Robert Zuboff, July 21, 1972
--------------------------------	------------------------------

Original Tape ID: Tape 125.

1 sound cassette: analog

Speaker's English name: Robert Zuboff. Speaker's Tlingit Name: Shaadaax'. Speaker's Moiety: Yéil (Raven). Speaker's Crest: unknown. Speaker's Clan: Deisheetaan. Father's

Series 1. Tlingit and English recordings, ca. 1950-1997 Bulk: 1970-1990

Container	Contents
-----------	----------

Clan: Dakl'weidi yádi. Language: Tlingit. Location recorded: Sitka, Alaska. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: This is the first of a series of three (possibly 4) copies of 7-21-72.

ITEM-ID AFC 2019/004: Robert Zuboff, July 21, 1972
SR108

Original Tape ID: Tape 126.

1 sound cassette: analog

Speaker's English name: Robert Zuboff. Speaker's Tlingit Name: Shaadaax'. Speaker's Moiety: Yéil (Raven). Speaker's Crest: unknown. Speaker's Clan: Deisheetaan. Father's Clan: Dakl'weidi yádi. Language: Tlingit. Location recorded: Sitka, Alaska. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: This is the second of a series of three (possibly 4) copies of 7-21-72. This begins with Raven and the Salmon Box.

ITEM-ID AFC 2019/004: Robert Zuboff, July 21, 1972
SR109

Original Tape ID: Tape 127.

1 sound cassette: analog

Speaker's English name: Robert Zuboff. Speaker's Tlingit Name: Shaadaax'. Speaker's Moiety: Yéil (Raven). Speaker's Crest: unknown. Speaker's Clan: Deisheetaan. Father's Clan: Dakl'weidi yádi. Language: Tlingit. Location recorded: Sitka, Alaska. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: This is the third of a series of three (possibly 4) copies of 7-21-72. This tape begins with Raven creating the Aleutian Islands.

ITEM-ID AFC 2019/004: Robert Zuboff, July 21, 1972
SR110

Original Tape ID: Tape 128.

1 sound cassette: analog

Speaker's English name: Robert Zuboff. Speaker's Tlingit Name: Shaadaax'. Speaker's Moiety: Yéil (Raven). Speaker's Crest: unknown. Speaker's Clan: Deisheetaan. Father's Clan: Dakl'weidi yádi. Language: Tlingit. Location recorded: Sitka, Alaska. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: This is the fourth of a series of three (possibly 4) copies of 7-21-72. Recording begins with Raven and the Salmon Box, but well into the story, with the octopus Cane Song.

ITEM-ID AFC 2019/004: George Davis, undated
SR111

Original Tape ID: Tape 129.

1 sound cassette: analog

Speaker's English name: George Davis. Speaker's Tlingit Name: Kichnáalx; Lk'aanáaw. Speaker's Moiety: Ts'axweil (Crow) *Raven. Speaker's Crest: S'igeidí (Beaver). Speaker's Clan: Deisheetaan (Angoon). Father's Clan: unknown. Language: Tlingit. Location recorded: unknown. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: George Davis interview. Box and tape have old label #57.

ITEM-ID AFC 2019/004: George Davis, June 20, 1984
SR112

Original Tape ID: Tape 130.

1 sound cassette: analog

Speaker's English name: George Davis. Speaker's Tlingit Name: Kichnáalx; Lk'aanáaw. Speaker's Moiety: Ts'axweil (Crow) *Raven. Speaker's Crest: S'igeidí (Beaver). Speaker's Clan: Deisheetaan (Angoon). Father's Clan: unknown. Language: Tlingit. Location recorded: Juneau, Alaska. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: Raven cyle. Recorded at Sealaska Heritage Foundation, Sealaska Plaza. Old label #7 is on cassette. And "blank" is written on both sides.

Series 1. Tlingit and English recordings, ca. 1950-1997 Bulk: 1970-1990

Container	Contents
ITEM-ID AFC 2019/004: SR113	George Davis, 1980s Original Tape ID: Tape 131. 1 sound cassette: analog Speaker's English name: George Davis. Speaker's Tlingit Name: Kichnáalx; Lk'aanáaw. Speaker's Moiety: Ts'axweil (Crow) *Raven. Speaker's Crest: S'igeidí (Beaver). Speaker's Clan: Deisheetaan (Angoon). Father's Clan: unknown. Language: Tlingit. Location recorded: Juneau, Alaska. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: Box insert reads: Tuxstaa or Dleit Kooshdaa; planning for Sitka Native Elders Conference. Nora transcribed Tuxstaa in the 1980s; a draft print out is extant.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR114	George Davis, April 1, 1973 Original Tape ID: Tape 132. 1 sound cassette: analog Speaker's English name: George Davis. Speaker's Tlingit Name: Kichnáalx; Lk'aanáaw. Speaker's Moiety: Ts'axweil (Crow) *Raven. Speaker's Crest: S'igeidí (Beaver). Speaker's Clan: Deisheetaan (Angoon). Father's Clan: unknown. Language: Tlingit. Location recorded: Hoonah, Alaska. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: Box and cassette are both labeled GD.02, and the following boxes GD.03-05. The box labeled GD.01 in the series does not contain a tape of George Davis, but something unrelated.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR115	George Davis, April 2, 1973 Original Tape ID: Tape 133. 1 sound cassette: analog Speaker's English name: George Davis. Speaker's Tlingit Name: Kichnáalx; Lk'aanáaw. Speaker's Moiety: Ts'axweil (Crow) *Raven. Speaker's Crest: S'igeidí (Beaver). Speaker's Clan: Deisheetaan (Angoon). Father's Clan: unknown. Language: Tlingit. Location recorded: Hoonah, Alaska. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: Box and cassette are labeled GD.03. Nora Florendo [Dauenhauer] is noted as collector. Side two notes "story No. 6."
ITEM-ID AFC 2019/004: SR116	George Davis, April 2, 1973 Original Tape ID: Tape 134. 1 sound cassette: analog Speaker's English name: George Davis. Speaker's Tlingit Name: Kichnáalx; Lk'aanáaw. Speaker's Moiety: Ts'axweil (Crow) *Raven. Speaker's Crest: S'igeidí (Beaver). Speaker's Clan: Deisheetaan (Angoon). Father's Clan: unknown. Language: Tlingit. Location recorded: Hoonah, Alaska. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: Box and cassette are labeled GD.05. Nora Florendo [Dauenhauer] is noted as collector. Side 1 notes "story."
ITEM-ID AFC 2019/004: SR117	George Davis, April 2, 1973 Original Tape ID: Tape 135. 1 sound cassette: analog Speaker's English name: George Davis. Speaker's Tlingit Name: Kichnáalx; Lk'aanáaw. Speaker's Moiety: Ts'axweil (Crow) *Raven. Speaker's Crest: S'igeidí (Beaver). Speaker's Clan: Deisheetaan (Angoon). Father's Clan: unknown. Language: Tlingit. Location recorded: Hoonah, Alaska. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: Box and cassette are labeled GD.05. Nora Florendo [Dauenhauer] is noted as collector.

Series 1. Tlingit and English recordings, ca. 1950-1997 Bulk: 1970-1990

Container	Contents
-----------	----------

ITEM-ID AFC 2019/004: SR118	George Davis, June 20, 1984
--------------------------------	-----------------------------

Original Tape ID: Tape 136.

1 sound cassette: analog

Speaker's English name: George Davis. Speaker's Tlingit Name: Kichnáalx; Lk'aanáaw.

Speaker's Moiety: Ts'axweil (Crow) *Raven. Speaker's Crest: S'igeidí (Beaver).

Speaker's Clan: Deisheetaan (Angoon). Father's Clan: unknown. Language: Tlingit.

Location recorded: Hoonah, Alaska. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: George Davis interview, about raven.

ITEM-ID AFC 2019/004: SR119	George Davis, June 20, 1984
--------------------------------	-----------------------------

Original Tape ID: Tape 136.

1 sound cassette: analog

Speaker's English name: George Davis. Speaker's Tlingit Name: Kichnáalx; Lk'aanáaw.

Speaker's Moiety: Ts'axweil (Crow) *Raven. Speaker's Crest: S'igeidí (Beaver).

Speaker's Clan: Deisheetaan (Angoon). Father's Clan: unknown. Language: Tlingit.

Location recorded: Hoonah, Alaska. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: George Davis interview, about raven.

ITEM-ID AFC 2019/004: SR120	George Davis, June 20, 1984
--------------------------------	-----------------------------

Original Tape ID: Tape 136.

1 sound cassette: analog

Speaker's English name: George Davis. Speaker's Tlingit Name: Kichnáalx; Lk'aanáaw.

Speaker's Moiety: Ts'axweil (Crow) *Raven. Speaker's Crest: S'igeidí (Beaver).

Speaker's Clan: Deisheetaan (Angoon). Father's Clan: unknown. Language: Tlingit.

Location recorded: Hoonah, Alaska. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: George Davis interview, about raven.

ITEM-ID AFC 2019/004: SR121	George Davis, June 21, 1984
--------------------------------	-----------------------------

Original Tape ID: Tape 137.

1 sound cassette: analog

Speaker's English name: George Davis. Speaker's Tlingit Name: Kichnáalx; Lk'aanáaw.

Speaker's Moiety: Ts'axweil (Crow) *Raven. Speaker's Crest: S'igeidí (Beaver).

Speaker's Clan: Deisheetaan (Angoon). Father's Clan: Kaagwaantaan yádi. Language:

Tlingit. Location recorded: Hoonah, Alaska. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer.

Description of contents: George Davis interview about raven, about the different seasons, about the illnesses that people are getting today, and about Tlingit medicine.

ITEM-ID AFC 2019/004: SR122	George Davis; Austin Hammond, June 22, 1984
--------------------------------	---

Original Tape ID: Tape 138.

1 sound cassette: analog

Speaker's English name: George Davis; Austin Hammond. Speaker's Tlingit Name:

Kichnáalx; Daanawáak. Speaker's Moiety: Ts'axweil (Crow) *Raven; Yéil (Raven).

Speaker's Crest: S'igeidí (Beaver); Gaat (Sockeye). Speaker's Clan: Deisheetaan

(Angoon); L'ukaax.ádi(Haines). Father's Clan: Kaagwaantaan; Kaagwaantaan yádi.

Language: Tlingit. Location recorded: Juneau, Alaska. Recorded by: Nora Marks

Dauenhauer. Description of contents: Austin Hammond talking with George Davis about they way they lived, the Chinook language, and the first schooner that came to Sitka.

George talks about Tlingit land and how decisions concerning the land are do not include Tlingit people. George talks about medicine, and Kooshdaa Kwaáni.

Series 1. Tlingit and English recordings, ca. 1950-1997 Bulk: 1970-1990

Container	Contents
-----------	----------

ITEM-ID AFC 2019/004: SR123	George Davis; Austin Hammond, June 22, 1984
--------------------------------	---

Original Tape ID: Tape 139.

1 sound cassette: analog

Speaker's English name: George Davis; Austin Hammond. Speaker's Tlingit Name:

Kichnáalx; Daanawáak. Speaker's Moiety: Ts'axweil (Crow) *Raven; Yéil (Raven).

Speaker's Crest: S'igeidí (Beaver); Gaat (Sockeye). Speaker's Clan: Deisheetaan (Angoon); L'ukaax.ádi(Haines). Father's Clan: Kaagwaantaan; Kaagwaantaan yádi.

Language: Tlingit. Location recorded: Juneau, Alaska. Recorded by: Nora Marks

Dauenhauer. Description of contents: Tape 2, recorded by Nora Dauenhauer at Sealaska Heritage Foundation in Juneau. George talks about the growth of salmon, and about Lukaax.ádi land.

ITEM-ID AFC 2019/004: SR124	Austin Hammond, June 22, 1984
--------------------------------	-------------------------------

Original Tape ID: Tape 140.

1 sound cassette: analog

Speaker's English name: Austin Hammond. Speaker's Tlingit Name: Daanawáak. Speaker's

Moiety: Yéil (Raven). Speaker's Crest: Gaat (Sockeye). Speaker's Clan: L'ukaax.ádi

(Haines). Father's Clan: Kaagwaantaan. Language: Tlingit. Location recorded: Juneau,

Alaska. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: George Davis and Austin Hammond recorded by Nora Dauenhauer at Sealaska Heritage Foundation in Juneau.

ITEM-ID AFC 2019/004: SR125	George Davis, June 24, 1984
--------------------------------	-----------------------------

Original Tape ID: Tape 141.

1 sound cassette: analog

Speaker's English name: George Davis. Speaker's Tlingit Name: Kichnáalx; Lk'aanáaw.

Speaker's Moiety: Ts'axweil (Crow) *Raven. Speaker's Crest: S'igeidí (Beaver).

Speaker's Clan: Deisheetaan (Angoon). Father's Clan: Kaagwaantaan yádi. Language:

Tlingit. Location recorded: Hoonah, Alaska. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer.

Description of contents: George Davis interview.

ITEM-ID AFC 2019/004: SR126	George Davis, June 25, 1984
--------------------------------	-----------------------------

Original Tape ID: Tape 142.

1 sound cassette: analog

Speaker's English name: George Davis. Speaker's Tlingit Name: Kichnáalx; Lk'aanáaw.

Speaker's Moiety: Ts'axweil (Crow) *Raven. Speaker's Crest: S'igeidí (Beaver).

Speaker's Clan: Deisheetaan (Angoon). Father's Clan: Kaagwaantaan yádi. Language:

Tlingit. Location recorded: Juneau, Alaska. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: tape 2. Recorded at Sealaska Heritage Foundation. George Davis discussing the skinning trade, the Angoon battle, whaling at Killisnoow, and the burning of Angoon. Davis talks about At.óow that was sold, and how the Frog house began. He tells about how 10 Aleuts came to fight with Kaagwaantaan. He sings a Beaver song, and explains how the Kaagwaantaan crest is the Beaver, as is the Deishitaan.

ITEM-ID AFC 2019/004: SR127	George Davis, June 25, 1984
--------------------------------	-----------------------------

Original Tape ID: Tape 143.

1 sound cassette: analog

Speaker's English name: George Davis. Speaker's Tlingit Name: Kichnáalx; Lk'aanáaw.

Speaker's Moiety: Ts'axweil (Crow) *Raven. Speaker's Crest: S'igeidí (Beaver).

Speaker's Clan: Deisheetaan (Angoon). Father's Clan: Kaagwaantaan yádi. Language:

Series 1. Tlingit and English recordings, ca. 1950-1997 Bulk: 1970-1990

Container	Contents
-----------	----------

Tlingit. Location recorded: Juneau, Alaska. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer.
Description of contents: tape 3. Recorded at Sealaska Heritage Foundation. George talks about fighting on the reef, Daax haat kanadaa, located by Angoon, and discusses how the peacemakers are made.

ITEM-ID AFC 2019/004: George Davis, June 26, 1984
SR128

Original Tape ID: Tape 144.

1 sound cassette: analog

Speaker's English name: George Davis. Speaker's Tlingit Name: Kichnáalx; Lk'aanáaw.

Speaker's Moiety: Ts'axweil (Crow) *Raven. Speaker's Crest: S'igeidí (Beaver).

Speaker's Clan: Deisheetaan (Angoon). Father's Clan: Kaagwaantaan yádi. Language:

Tlingit. Location recorded: Juneau, Alaska. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer.

Description of contents: tape 1. Recorded at Sealaska Heritage Foundation. George talks about migration from the interior to Haines area, on foot, from Duncan canal. He tells of the flood, and how they were displaced by the glacier. Eva tells of a girl who taught the bird to say Choo-ka-nei-di. George tells of his fishing on the boat Gypsy at Homeshore, as well as stories involving animals. Nora and George discuss sexism in the village and stories involving shamans.

ITEM-ID AFC 2019/004: George Davis, June 26, 1984
SR129

Original Tape ID: Tape 145.

1 sound cassette: analog

Speaker's English name: George Davis. Speaker's Tlingit Name: Kichnáalx; Lk'aanáaw.

Speaker's Moiety: Ts'axweil (Crow) *Raven. Speaker's Crest: S'igeidí (Beaver).

Speaker's Clan: Deisheetaan (Angoon). Father's Clan: Kaagwaantaan yádi. Language:

Tlingit. Location recorded: Juneau, Alaska. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer.

Description of contents: tape 2. Recorded at Sealaska Heritage Foundation. Conversation about every day things, such as health and work.

ITEM-ID AFC 2019/004: Jimmie George, May 6, 1973
SR130

Original Tape ID: Tape 146.

1 sound cassette: analog

Speaker's English name: Jimmie George. Speaker's Tlingit Name: Wóochx Kaduhaa.

Speaker's Moiety: Ch'áak' (Eagle). Speaker's Crest: Kéet (Killer Whale). Speaker's Clan:

Dakl'aweidí (Angoon). Father's Clan: Deisheetaan yádi. Language: Tlingit. Location

recorded: Juneau, Alaska. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: Naatsilanéi - Killer Whale story. A story of how one man became a Shaman in Tsaagwáa (a place).

ITEM-ID AFC 2019/004: Johnny C. Jackson, August 1, 1973
SR131

Original Tape ID: Tape 147.

1 sound cassette: analog

Speaker's English name: Johnny C. Jackson. Speaker's Tlingit Name: Gooch Éesh;

Naakil.aan. Speaker's Moiety: Yéil (Raven). Speaker's Crest: Gaat (Sockeye). Speaker's

Clan: Kaach.ádi (Kake). Father's Clan: Sit'kweidí yádi. Language: Tlingit. Location

recorded: Mt. Edgumbe Hospital, Sitka, Alaska. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: Kaach.ádi and Lukaax.ádi separation. Last few minutes of recording is a little messed up.

ITEM-ID AFC 2019/004: Johnny C. Jackson, August 3, 1973
SR132

Original Tape ID: Tape 148.

1 sound cassette: analog

Series 1. Tlingit and English recordings, ca. 1950-1997 Bulk: 1970-1990

Container

Contents

Speaker's English name: Johnny C. Jackson. Speaker's Tlingit Name: Gooch Éesh; Naakil.aan. Speaker's Moiety: Yéil (Raven). Speaker's Crest: Gaat (Sockeye). Speaker's Clan: Kaach.ádi (Kake). Father's Clan: Sit'kweidi yádi. Language: Tlingit. Location recorded: Mt. Edgecumbe Hospital, Sitka, Alaska. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: Continuation of history and story, history of North Pass. He tells of the story of the Hoonah Seagull. He sings Tlingit entrance and exit songs in Tsimpshian.

ITEM-ID AFC 2019/004: Andrew Johnny, January, 1997
SR133

Original Tape ID: Tape 149.

1 sound cassette: analog

Speaker's English name: Andrew Johnny. Speaker's Tlingit Name: Deitxoon. Speaker's Moiety: Ch'áak' (Eagle). Speaker's Crest: Cheech (Porpoise). Speaker's Clan: Chookaneidi (Hoonah). Father's Clan: unknown. Language: Tlingit. Location recorded: Juneau, Alaska. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: Sumdum Bay and North Pass. Andrew tells of how they would sleep in their boat in Sumdum Bay and of "real men." He tells of the giant Devil Fish (octopus), the giant rat, and the underwater beetle (or crab?) which was four feet long.

ITEM-ID AFC 2019/004: J.B. Fawcett; Charlie Joseph, 1968
SR134

Original Tape ID: Tape 150.

1 sound cassette: analog

Speaker's English name: J.B. Fawcett; Charlie Joseph. Speaker's Tlingit Name: Tseexwáa; Kaal.átk'. Speaker's Moiety: Ch'áak' (Eagle); Ch'áak' (Eagle). Speaker's Crest: Toos' (Shark); Gooch (Wolf). Speaker's Clan: Wooshkeetaan (Hoonah); unknown. Father's Clan: T'akdeintaa; unknown. Language: Tlingit. Location recorded: Hoonah, Alaska. Recorded by: Katherine Mills. Description of contents: first recorded onto open reel tape (1968), and then transferred to cassette on 2/25/1999. Shark House Potlatch in Hoonah, Alaska.

ITEM-ID AFC 2019/004: Jessie Dalton, 1968
SR135

Original Tape ID: Tape 151.

1 sound cassette: analog

Speaker's English name: Jessie Dalton. Speaker's Tlingit Name: Daax'wudaak; Naa Tláa. Speaker's Moiety: Yéil (Raven). Speaker's Crest: Kittiwake. Speaker's Clan: T'akdeintaan. Father's Clan: Wooshkeetaan. Language: Tlingit. Location recorded: Hoonah, Alaska. Recorded by: Horace Marks and/or Johnny Marks. Description of contents: first recorded onto open reel tape (1968), and then transferred to cassette. Continuation of SR134. Shark House Potlatch in Hoonah, Alaska.

ITEM-ID AFC 2019/004: Unidentified, undated
SR136

Original Tape ID: Tape 152.

1 sound cassette: analog

Recorded by: Horace Marks and/or Johnny Marks. Description of contents: Interior songs.

ITEM-ID AFC 2019/004: Unidentified, undated
SR137

Original Tape ID: Tape 153.

1 sound cassette: analog

Location recorded: Juneau, Alaska. Recorded by: Horace Marks and/or Johnny Marks. Description of contents: mourning songs. Memorial songs for Alfred Andrews hosted by James Klanott.

Series 1. Tlingit and English recordings, ca. 1950-1997 Bulk: 1970-1990

Container	Contents
ITEM-ID AFC 2019/004: SR138	Jim Marks, 1950s Original Tape ID: Tape 154. 1 sound cassette: analog Speaker's English name: Jim Marks. Speaker's Tlingit Name: Kuháanx' ; Goox Guwakaan. Speaker's Moiety: Ch'áak' (Eagle). Speaker's Crest: Xóots (Brown Bear). Speaker's Clan: Chookaneidí (Hoonah). Father's Clan: Lukaax.ádi yádi. Language: Tlingit. Location recorded: Juneau, Alaska. Recorded by: Horace Marks and/or Johnny Marks. Description of contents: Marks original songs.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR139	Jack David, 1950s Original Tape ID: Tape 155. 1 sound cassette: analog Speaker's English name: Jack David. Speaker's Tlingit Name: Tsagwált. Speaker's Moiety: Yéil (Raven). Speaker's Crest: Gaat (Sockeye). Speaker's Clan: Lukaax.ádi (Duncan Canal). Father's Clan: unknown. Language: Tlingit. Location recorded: Juneau, Alaska. Recorded by: Horace Marks and/or Johnny Marks. Description of contents: Eagle Spirit. Jack David and Jim Marks telling stories, including one about a giant octopus (Devil Fish).
ITEM-ID AFC 2019/004: SR140	Jack David, 1950s Original Tape ID: Tape 155. 1 sound cassette: analog Speaker's English name: Jack David. Speaker's Tlingit Name: Tsagwált. Speaker's Moiety: Yéil (Raven). Speaker's Crest: Gaat (Sockeye). Speaker's Clan: Lukaax.ádi (Duncan Canal). Father's Clan: unknown. Language: Tlingit. Location recorded: Juneau, Alaska. Recorded by: Horace Marks and/or Johnny Marks. Description of contents: Eagle Spirit. Jack David and Jim Marks telling stories, including one about a giant octopus (Devil Fish).
ITEM-ID AFC 2019/004: SR141	Jim Marks, 1950s Original Tape ID: Tape 156. 1 sound cassette: analog Speaker's English name: Jim Marks. Speaker's Tlingit Name: Kuháanx' ; Goox Guwakaan. Speaker's Moiety: Ch'áak' (Eagle). Speaker's Crest: Xóots (Brown Bear). Speaker's Clan: Chookaneidí (Hoonah). Father's Clan: Lukaax.ádi yádi. Language: Tlingit. Location recorded: Juneau, Alaska. Recorded by: Horace Marks and/or Johnny Marks. Description of contents: Personal songs. Willie Marks is singing also.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR142	Jim Marks, 1950s Original Tape ID: Tape 157. 1 sound cassette: analog Speaker's English name: Jim Marks. Speaker's Tlingit Name: Kuháanx' ; Goox Guwakaan. Speaker's Moiety: Ch'áak' (Eagle). Speaker's Crest: Xóots (Brown Bear). Speaker's Clan: Chookaneidí (Hoonah). Father's Clan: Lukaax.ádi yádi. Language: Tlingit. Location recorded: Juneau, Alaska. Recorded by: Horace Marks and/or Johnny Marks. Description of contents: Lukaax.ádi story. Date of 12/30/1971 is written on cassette label.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR143	Jack David, 1950s Original Tape ID: Tape 158. 1 sound cassette: analog

Series 1. Tlingit and English recordings, ca. 1950-1997 Bulk: 1970-1990

Container	Contents
-----------	----------

Speaker's English name: Jack David. Speaker's Tlingit Name: Tsagwált. Speaker's Moiety: Yéil (Raven). Speaker's Crest: Gaat (Sockeye). Speaker's Clan: Lukaax.ádi (Duncan Canal). Father's Clan: unknown. Language: Tlingit. Location recorded: Juneau, Alaska. Recorded by: Horace Marks and/or Johnny Marks. Description of contents: Peace ceremony, peace songs, Lukaax.ádi trade songs. Date of 12/30/1971 is written on cassette label.

ITEM-ID AFC 2019/004: Jim Marks, 1950s
SR144

Original Tape ID: Tape 159.

1 sound cassette: analog

Speaker's English name: Jim Marks. Speaker's Tlingit Name: Kuháanx' ; Goox Guwakaan. Speaker's Moiety: Ch'áak' (Eagle). Speaker's Crest: Xóots (Brown Bear). Speaker's Clan: Chookaneidí (Hoonah). Father's Clan: Lukaax.ádi yádi. Language: Tlingit. Location recorded: Juneau, Alaska. Recorded by: Horace Marks and/or Johnny Marks. Description of contents: Jim Marks songs. Kaagwaantaan songs, Shangukeidí songs. Jenny Klanott singing?. Date of 12/30/1971 is written on cassette label as well as "all are transcribed in Tlingit and translated 3/21/1983."

ITEM-ID AFC 2019/004: Jack David, 1950s
SR145

Original Tape ID: Tape 160.

1 sound cassette: analog

Speaker's English name: Jack David. Speaker's Tlingit Name: Tsagwált. Speaker's Moiety: Yéil (Raven). Speaker's Crest: Gaat (Sockeye). Speaker's Clan: Lukaax.ádi (Duncan Canal). Father's Clan: unknown. Language: Tlingit. Location recorded: Juneau, Alaska. Recorded by: Horace Marks and/or Johnny Marks. Description of contents: Peace songs. Date of 12/30/1971 is written on cassette label.

ITEM-ID AFC 2019/004: Andrew Gamble, 1950s
SR146

Original Tape ID: Tape 161.

1 sound cassette: analog

Speaker's English name: Andrew Gamble. Speaker's Tlingit Name: unknown. Language: Tlingit. Location recorded: Juneau, Alaska. Recorded by: Horace Marks and/or Johnny Marks. Description of contents: Small excerpts of multiple stories. Date of 12/30/1971 is written on cassette label.

ITEM-ID AFC 2019/004: Unidentified, 1950s
SR147

Original Tape ID: Tape 162.

1 sound cassette: analog

Language: Tlingit. Location recorded: Juneau, Alaska. Recorded by: Horace Marks and/or Johnny Marks. Description of contents: Songs. Date of 12/30/1971 is written on cassette label.

ITEM-ID AFC 2019/004: Jessy Kasko, 1950s
SR148

Original Tape ID: Tape 163.

1 sound cassette: analog

Speaker's English name: Jessy Kasko. Speaker's Tlingit Name: Aansanétk. Speaker's Moiety: Yéil (Raven). Speaker's Crest: unknown. Speaker's Clan: Lukaax.ádi. Father's Clan: Kaagwaantaan yádi. Language: Tlingit. Location recorded: Juneau, Alaska. Recorded by: Horace Marks and/or Johnny Marks. Description of contents: History/geneology. Date of 12/30/1971 is written on cassette label.

Series 1. Tlingit and English recordings, ca. 1950-1997 Bulk: 1970-1990

Container	Contents
ITEM-ID AFC 2019/004: SR149	Esther Johnson, 1950s Original Tape ID: Tape 164. 1 sound cassette: analog Speaker's English name: Esther Johnson. Speaker's Tlingit Name: unknown. Speaker's Moiety: Ch'áak' (Eagle). Speaker's Crest: Xeitl (Thunderbird). Speaker's Clan: Shangukeidí (Dry Bay area?). Father's Clan: unknown. Language: Tlingit. Location recorded: Juneau, Alaska. Recorded by: Horace Marks and/or Johnny Marks. Description of contents: Songs. Date of 12/30/1971 is written on cassette label.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR150	Jim Marks, 1950s Original Tape ID: Tape 165. 1 sound cassette: analog Speaker's English name: Jim Marks. Speaker's Tlingit Name: Kuháanx'; Goox Guwakaan. Speaker's Moiety: Ch'áak' (Eagle). Speaker's Crest: Xóots (Brown Bear). Speaker's Clan: Chookaneidí (Hoonah). Father's Clan: unknown. Language: Tlingit. Location recorded: Juneau, Alaska. Recorded by: Horace Marks and/or Johnny Marks. Description of contents: Stories. Date of 12/30/1971 is written on cassette label.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR151	Jessy Kasko, 1950s Original Tape ID: Tape 166. 1 sound cassette: analog Speaker's English name: Jessy Kasko. Speaker's Tlingit Name: Aansanétk. Speaker's Moiety: Yéil (Raven). Speaker's Crest: unknown. Speaker's Clan: Lukaax.ádi. Father's Clan: Kaagwaantaan yádi. Language: Tlingit. Location recorded: Juneau, Alaska. Recorded by: Horace Marks and/or Johnny Marks. Description of contents: Songs. Date of 12/30/1971 is written on cassette label.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR152	Henry Denny, 1950s Original Tape ID: Tape 167. 1 sound cassette: analog Speaker's English name: Henry Denny. Speaker's Tlingit Name: unknown. Speaker's Moiety: Yéil (Raven). Speaker's Crest: unknown. Speaker's Clan: unknown. Father's Clan: unknown. Language: Tlingit. Location recorded: Juneau, Alaska. Recorded by: Henry Denny. Description of contents: History, moieties, geneology.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR153	Potlatch, multiple speakers, 1970s Original Tape ID: Tape 168. 1 sound cassette: analog Language: Tlingit. Location recorded: Juneau, Alaska. Recorded by: Horace Marks and/or Johnny Marks. Description: Lukaax.ádi cry songs. A potlatch for Alfred Andrews hosted by James Klanott, Jenny Marks, Emma Marks, Horace Marks.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR154	Potlatch, multiple speakers, 1970s Original Tape ID: Tape 168. 1 sound cassette: analog Language: Tlingit. Location recorded: Juneau, Alaska. Recorded by: Horace Marks and/or Johnny Marks. Description: Lukaax.ádi cry songs. A potlatch for Alfred Andrews hosted by James Klanott, Jenny Marks, Emma Marks, Horace Marks.

Series 1. Tlingit and English recordings, ca. 1950-1997 Bulk: 1970-1990

Container	Contents
-----------	----------

ITEM-ID AFC 2019/004: Jenny Marks, August 6, 1972
SR155

Original Tape ID: Tape 169.

1 sound cassette: analog

Speaker's English name: Jenny Marks. Speaker's Tlingit Name: Xus.een. Speaker's Moiety: Yéil (Raven). Speaker's Crest: Gaat (Sockeye). Speaker's Clan: Lukaax.ádi (Duncan Canal); Taalkú (Devils Thumb Mtn). Father's Clan: Kaagwaantaan. Language: Tlingit. Location recorded: Juneau, Alaska. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: Charms.

ITEM-ID AFC 2019/004: David Williams, August 11, 1972
SR156

Original Tape ID: Tape 170.

1 sound cassette: analog

Speaker's English name: David Williams. Speaker's Tlingit Name: Kaashdei yawdaka. Speaker's Moiety: Ch'áak' (Eagle). Speaker's Crest: Xóots (Brown Bear), Cheech (Porpoise). Speaker's Clan: Chookaneidí (Hoonah). Father's Clan: Kaagwaantaan. Language: Tlingit. Location recorded: Hoonah, Alaska. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: unknown.

ITEM-ID AFC 2019/004: Betty Davis, Mary Johnson, Jenny Marks, Louise Williams, October, 1971
SR157

Original Tape ID: Tape 171.

1 sound cassette: analog

Speaker's English name: multiple. Speaker's Tlingit Name: multiple. Speaker's Moiety: multiple. Speaker's Crest: multiple. Speaker's Clan: multiple. Father's Clan: multiple. Language: Tlingit. Location recorded: Juneau, Alaska. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: Joking and fun making. Recording is poor.

ITEM-ID AFC 2019/004: Emma Marks; Willie Marks, February 15, 1973
SR158

Original Tape ID: Tape 172.

1 sound cassette: analog

Speaker's English name: Emma Marks; Willie Marks. Speaker's Tlingit Name: Seigeigéi; Keet Yaanaayí. Speaker's Moiety: Yéil (Raven); Ch'áak' (Eagle). Speaker's Crest: Gaat (Sockeye); Xóots (Brown Bear). Speaker's Clan: Lukaax.ádi (Dry Bay); Chookaneidí (Hoonah). Father's Clan: Shangukeidí; Lukaax.ádi yádi. Language: Tlingit. Location recorded: Sitka, Alaska. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: Stories.

ITEM-ID AFC 2019/004: J.B. Fawcett, May 14, 1971
SR159

Original Tape ID: Tape 173.

1 sound cassette: analog

Speaker's English name: J.B. Fawcett. Speaker's Tlingit Name: Tseexwáa. Speaker's Moiety: Ch'áak' (Eagle). Speaker's Crest: Toos' (Shark). Speaker's Clan: Wooshkeetaan (Hoonah). Father's Clan: unknown. Language: Tlingit. Location recorded: Juneau, Alaska. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: Stories about the mines and other topics.

ITEM-ID AFC 2019/004: J.B. Fawcett; Ventura Samenigo, May 14, 1971
SR160

Original Tape ID: Tape 174.

1 sound cassette: analog

Speaker's English name: J.B. Fawcett. Speaker's Tlingit Name: Tseexwáa. Speaker's Moiety: Ch'áak' (Eagle). Speaker's Crest: Toos' (Shark). Speaker's Clan: Wooshkeetaan (Hoonah). Father's Clan: unknown. Language: Tlingit. Location recorded: Juneau,

Series 1. Tlingit and English recordings, ca. 1950-1997 Bulk: 1970-1990

Container	Contents
-----------	----------

Alaska. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: Continuing stories and some songs.

ITEM-ID AFC 2019/004: J.B. Fawcett, August 23, 1973
SR161

Original Tape ID: Tape 175.

1 sound cassette: analog

Speaker's English name: J.B. Fawcett. Speaker's Tlingit Name: Tseexwáa. Speaker's Moiety: Ch'áak' (Eagle). Speaker's Crest: Toos' (Shark). Speaker's Clan: Wooshkeetaan (Hoonah). Father's Clan: T'akdeintaan yádi. Language: Tlingit. Location recorded: Mt. Edgecumbe Hospital, Sitka, Alaska. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: Advice for Nora; stories.

ITEM-ID AFC 2019/004: Mrs. J.C. Johnson, April, 1971
SR162

Original Tape ID: Tape 176.

1 sound cassette: analog

Speaker's English name: Mrs. J.C. Johnson. Speaker's Tlingit Name: Kaaxwaan.

Speaker's Moiety: Ch'áak' (Eagle). Speaker's Crest: Cheech (Porpoise). Speaker's Clan: Chookaneidí (Hoonah). Father's Clan: unknown. Language: Tlingit. Location recorded: Juneau, Alaska. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: Telling of stories and songs: the story of Glacier Bay, Gusuwaayei gunaanaa song, spiritual songs, (shaman songs), cry song, Lukaax.ádi and Chookaneidí songs.

ITEM-ID AFC 2019/004: Frank Williams, January 15, 1976
SR163

Original Tape ID: Tape 177.

1 sound cassette: analog

Speaker's English name: Frank Williams. Speaker's Tlingit Name: Koodénahaa. Speaker's Moiety: Ch'áak' (Eagle). Speaker's Crest: unknown. Speaker's Clan: Gaanax.ádi (Ketchikan). Father's Clan: unknown. Language: English/Tlingit. Location recorded: Anchorage, Alaska. Recorded by: Jeff Leer. Description of contents: Jeff Leer interviews Frank Williams in both English and Tlingit.

ITEM-ID AFC 2019/004: Burt Dennis, June 29, 1970
SR164

Original Tape ID: Tape 178.

1 sound cassette: analog

Speaker's English name: Burt Dennis. Speaker's Tlingit Name: Aankadaxtseen. Speaker's Moiety: Yéil (Raven). Speaker's Crest: unknown. Speaker's Clan: Lukaax.ádi (Devil's Thumb Mt). Father's Clan: unknown. Language: Tlingit. Location recorded: Haines, Alaska. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description: Bert tells how he was being enticed (tricked) by Kooshdaa, and of a Chilkoot village that was totally wiped out by an avalanche, and all of his family Lukaax.ádi died. He tells about Talkú near Devil's Thumb Mt near Wrangell. Kooshdaa Hit Shaa Hit.

ITEM-ID AFC 2019/004: Burt and Marion Dennis, June 23, 1973
SR165

Original Tape ID: Tape 179.

1 sound cassette: analog

Speaker's English name: Burt and Marion Dennis. Speaker's Tlingit Name: Aankadaxtseen. Speaker's Moiety: Yéil (Raven). Speaker's Crest: unknown. Speaker's Clan: Lukaax.ádi (Devil's Thumb Mt). Father's Clan: unknown. Language: English/Tlingit. Location recorded: Haines, Alaska. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description: Anniversary party; Speech, song, good times for Bert and Marion Dennis.

Series 1. Tlingit and English recordings, ca. 1950-1997 Bulk: 1970-1990

Container	Contents
-----------	----------

ITEM-ID AFC 2019/004: SR166	Burt and Marion Dennis, June 23, 1973
--------------------------------	---------------------------------------

Original Tape ID: Tape 180.

1 sound cassette: analog

Speaker's English name: Burt and Marion Dennis. Speaker's Tlingit Name: Aankadaxtseen. Speaker's Moiety: Yéil (Raven). Speaker's Crest: unknown. Speaker's Clan: Lukaax.ádi (Devil's Thumb Mt). Father's Clan: unknown. Language: English/Tlingit. Location recorded: Haines, Alaska. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description: Anniversary party, private singing group; Continuing celebrating. Kaagwaantaan singing and dancing.

ITEM-ID AFC 2019/004: SR167	Marion Dennis and Jenny Marks, June, 1973
--------------------------------	---

Original Tape ID: Tape 181.

1 sound cassette: analog

Speaker's English name: Marion Dennis and Jenny Marks. Language: English/Tlingit. Location recorded: Haines, Alaska. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description: Anniversary party, private singing group; Tlingit Salvation Army songs.

ITEM-ID AFC 2019/004: SR168	Jim Fox, August 23, 1972
--------------------------------	--------------------------

Original Tape ID: Tape 182.

1 sound cassette: analog

Speaker's English name: Jim Fox. Speaker's Tlingit Name: We.há; Aan yaa laháash. Speaker's Moiety: Yéil (Raven). Speaker's Crest: unknown. Speaker's Clan: Gaanax.ádi (Taku). Father's Clan: unknown. Language: English. Location recorded: Juneau, Alaska. Recorded by: Mrs. (Carol Beery) Davis. Description: Mrs. Davis (and husband) ask Jim Fox about history, his life, and family. (Mr. and Mrs. Davis were the first writers in Juneau, interviewing Tlingit people).

ITEM-ID AFC 2019/004: SR169	Jim Fox, June 27, 1973
--------------------------------	------------------------

Original Tape ID: Tape 183.

1 sound cassette: analog

Speaker's English name: Jim Fox. Speaker's Tlingit Name: We.há; Aan yaa laháash. Speaker's Moiety: Yéil (Raven). Speaker's Crest: unknown. Speaker's Clan: Gaanax.ádi (Taku). Father's Clan: unknown. Language: English/Tlingit. Location recorded: Juneau, Alaska. Recorded by: Mrs. (Carol Beery) Davis. Description: Mrs. Davis (and husband) ask Jim Fox about history, his life, and family.

ITEM-ID AFC 2019/004: SR170	Unidentified group, November 5, 1977
--------------------------------	--------------------------------------

Original Tape ID: Tape 184.

1 sound cassette: analog

Language: Tlingit. Location recorded: Juneau, Alaska. Recorded by: "Presumably Part of Carol Beery Davis collection." Description of contents: Potlatch. Singing from Hoonah group. Potlatch for Yéil, Ch'áak' are giving comfort.

ITEM-ID AFC 2019/004: SR171	Willie Marks, 1980s
--------------------------------	---------------------

Original Tape ID: Tape 185.

1 sound cassette: analog

Speaker's English name: Willie Marks. Speaker's Tlingit Name: Keet Yaanaayí. Speaker's Moiety: Ch'áak' (Eagle). Speaker's Crest: Xóots (Brown Bear). Speaker's Clan: Chookaneidí (Hoonah). Father's Clan: Lukaax.ádi yádi. Language: Tlingit. Location recorded: Juneau, Alaska. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: Raven and the Whale story.

Series 1. Tlingit and English recordings, ca. 1950-1997 Bulk: 1970-1990

Container	Contents
-----------	----------

ITEM-ID AFC 2019/004: Willie Marks, 1970s
SR172

Original Tape ID: Tape 186.

1 sound cassette: analog

Speaker's English name: Willie Marks. Speaker's Tlingit Name: Keet Yaanaayí. Speaker's Moiety: Ch'áak' (Eagle). Speaker's Crest: Xóots (Brown Bear). Speaker's Clan: Chookaneidí (Hoonah). Father's Clan: Lukaax.ádi yádi. Language: Tlingit. Location recorded: Anchorage, Alaska. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: Stories and song. Weather, sneezing, and fun with cayenne pepper are some of the topics, as well as Shamanism.

ITEM-ID AFC 2019/004: Susie James, May 31, 1973
SR173

Original Tape ID: Tape 187.

1 sound cassette: analog

Speaker's English name: Susie James. Speaker's Tlingit Name: Kaaxsgeiy. Speaker's Moiety: Ch'áak' (Eagle). Speaker's Crest: Cheech (Porpoise). Speaker's Clan: Chookaneidí (Hoonah). Father's Clan: T'akdeintaan yádi. Language: Tlingit. Location recorded: Sitka, Alaska. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: Songs. Susie singing lullabies and stories. Susie talks about peacemaking.

ITEM-ID AFC 2019/004: Mrs. Peter Johnny, August 12, 1972
SR174

Original Tape ID: Tape 188.

1 sound cassette: analog

Speaker's English name: Mrs. Peter Johnny. Speaker's Tlingit Name: unknown. Speaker's Moiety: Ch'áak' (Eagle). Speaker's Crest: unknown. Speaker's Clan: Chookaneidí (Hoonah). Father's Clan: unknown. Language: English/Tlingit. Location recorded: Hoonah, Alaska. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: Interview. She tells of life and being a widow, about Kooshdaa sightings, interior trading, and Glacier Bay, when the glacier was coming down.

ITEM-ID AFC 2019/004: Andy Hope's Grandmother, November 30, 1972
SR175

Original Tape ID: Tape 189.

1 sound cassette: analog

Speaker's English name: Andy Hope. Speaker's Tlingit Name: unknown. Speaker's Moiety: Ch'áak' (Eagle). Speaker's Crest: unknown. Speaker's Clan: S'iknax.ádi (Taku Harbor). Father's Clan: unknown. Language: English/Tlingit. Location recorded: Sitka, Alaska. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: A day in the life of Andy Hope and his grandmother whose name and clan are unknown.

ITEM-ID AFC 2019/004: J.B. Fawcett; Walter (Babe) Williams, undated
SR176

Original Tape ID: Tape 190.

1 sound cassette: analog

Speaker's English name: J.B. Fawcett; Walter (Babe) Williams. Speaker's Tlingit Name: Tseexwáa; Keidlak'i Éesh. Speaker's Moiety: Ch'áak' (Eagle); Ch'áak' (Eagle). Speaker's Crest: Toos' (Shark); Xóots (Brown Bear). Speaker's Clan: Wooshkeetaan (Hoonah); Chookaneidí (Hoonah). Father's Clan: T'akdeintaan yádi; unknown. Language: Tlingit. Location recorded: Juneau, Alaska. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: Walter Williams and J.B. Fawcett conversation about the people that came down the river after the flood.

ITEM-ID AFC 2019/004: Willie Marks, March 16, 1973
SR177

Original Tape ID: Tape 191.

Series 1. Tlingit and English recordings, ca. 1950-1997 Bulk: 1970-1990

Container	Contents
-----------	----------

	1 sound cassette: analog Speaker's English name: Willie Marks. Speaker's Tlingit Name: Keet Yaanaayí. Speaker's Moiety: Ch'áak' (Eagle). Speaker's Crest: Xóots (Brown Bear). Speaker's Clan: Chookaneidí (Hoonah). Father's Clan: Lukaax.ádi yádi. Language: Tlingit. Location recorded: Hoonah, Alaska. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: ANB Memorial. David Williams memorial hosted by Willie Marks.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR178	Willie Marks, March 16, 1973 Original Tape ID: Tape 192. 1 sound cassette: analog Speaker's English name: Willie Marks. Speaker's Tlingit Name: Keet Yaanaayí. Speaker's Moiety: Ch'áak' (Eagle). Speaker's Crest: Xóots (Brown Bear). Speaker's Clan: Chookaneidí (Hoonah). Father's Clan: Lukaax.ádi yádi. Language: Tlingit. Location recorded: Hoonah, Alaska. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: Tlingit hymns. Russian Orthodox songs, Lord's Prayer. Amy Marvin, Nora Marks Dauenhauer, Richard Dauenhauer, Mrs. Pratt.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR179	Hoonah Ladies, October 8, 1978 Original Tape ID: Tape 193. 1 sound cassette: analog Language: Tlingit. Location recorded: Sitka, Alaska. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: ANB Memorial. David Williams memorial hosted by Willie Marks.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR180	Austin Hammond, May, 1981 Original Tape ID: Tape 194. 1 sound cassette: analog Speaker's English name: Austin Hammond. Speaker's Tlingit Name: Daanawáak. Speaker's Moiety: Yéil (Raven). Speaker's Crest: Gaat (Sockeye). Speaker's Clan: Lukaax.ádi (Haines). Father's Clan: unknown. Language: Tlingit. Location recorded: Chilkoot Lake, Alaska. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: Prayer for land at Chilkoot Lake.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR181	Jenny Marks; Emma Marks, August 18, 1972 Original Tape ID: Tape 195. 1 sound cassette: analog Speaker's English name: Jenny Marks; Emma Marks. Speaker's Tlingit Name: Xus.een; Seigeigéi. Speaker's Moiety: Yéil (Raven); Yéil (Raven). Speaker's Crest: Gaat (Sockeye); Gaat (Sockeye). Speaker's Clan: Talkú (Devils Thumb Mtn); Lukaax.ádi (Dry Bay). Father's Clan: unknown; unknown. Language: Tlingit. Location recorded: Juneau, Alaska. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: Lullabies; Sitting with Jenny Marks. Emma giving her opinion occasionally.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR182	Jack David, undated Original Tape ID: Tape 283. 1 sound cassette: analog Speaker's English name: Jack David; Al Andrews. Speaker's Tlingit Name: Tsagwált; unknown. Speaker's Moiety: Yéil (Raven); Yéil (Raven). Speaker's Crest: Gaat (Sockeye); Gaat (Sockeye). Speaker's Clan: Lukaax.ádi (Haines); Lukaax.ádi (Haines). Father's Clan: unknown; unknown. Language: Tlingit. Location recorded: unknown. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: Songs.

Series 1. Tlingit and English recordings, ca. 1950-1997 Bulk: 1970-1990

Container	Contents
ITEM-ID AFC 2019/004: SR183	Chilkoot Peace Series, tape 1 and 2, August, 1980 Original Tape ID: Tape 284. 1 sound cassette: analog Language: Tlingit. Location recorded: unknown. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: Technical operations, Audio track for Haa Shaagóon.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR184	Chilkoot Peace Series, tape 3 and 4, August, 1980 Original Tape ID: Tape 285. 1 sound cassette: analog Language: Tlingit. Location recorded: unknown. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: Technical operations, Audio track for Haa Shaagóon.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR185	Chilkoot Peace Series, tape 5 and 6, August, 1980 Original Tape ID: Tape 286. 1 sound cassette: analog Language: Tlingit. Location recorded: unknown. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: Technical operations, Audio track for Haa Shaagóon.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR186	Chilkoot Peace Series, tape 7 and 8, August, 1980 Original Tape ID: Tape 287. 1 sound cassette: analog Language: Tlingit. Location recorded: unknown. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: Technical operations, Audio track for Haa Shaagóon.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR187	Chilkoot Peace Series, tape 9 and 10, August, 1980 Original Tape ID: Tape 288. 1 sound cassette: analog Language: Tlingit. Location recorded: unknown. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: Technical operations, Audio track for Haa Shaagóon.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR188	Chilkoot Peace Series, tape 11 and 12, August, 1980 Original Tape ID: Tape 289. 1 sound cassette: analog Language: Tlingit. Location recorded: unknown. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: Technical operations, Audio track for Haa Shaagóon.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR189	Chilkoot Peace Series, tape 13 and 14, August, 1980 Original Tape ID: Tape 290. 1 sound cassette: analog Language: Tlingit. Location recorded: unknown. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: Technical operations, Audio track for Haa Shaagóon.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR190	Chilkoot Peace Series, tape 15 and 16, August, 1980 Original Tape ID: Tape 291. 1 sound cassette: analog Language: Tlingit. Location recorded: unknown. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: Technical operations, Audio track for Haa Shaagóon.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR191	Chilkoot Peace Series, tape 17 and 18, August, 1980 Original Tape ID: Tape 292.

Series 1. Tlingit and English recordings, ca. 1950-1997 Bulk: 1970-1990

Container	Contents
	1 sound cassette: analog Language: Tlingit. Location recorded: unknown. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: Technical operations, Audio track for Haa Shaagóon.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR192	Chilkoot Peace Series, tape 19 and 20, August, 1980 Original Tape ID: Tape 293. 1 sound cassette: analog Language: Tlingit. Location recorded: unknown. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: Technical operations, Audio track for Haa Shaagóon.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR193	Chilkoot Peace Series, tape 21 and 22, August, 1980 Original Tape ID: Tape 294. 1 sound cassette: analog Language: Tlingit. Location recorded: unknown. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: Technical operations, Audio track for Haa Shaagóon.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR194	Chilkoot Peace Series, tape 23 and 25, August, 1980 Original Tape ID: Tape 295. 1 sound cassette: analog Language: Tlingit. Location recorded: unknown. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: Technical operations, Audio track for Haa Shaagóon.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR195	Chilkoot Peace Series, tape 42 and 43, August, 1980 Original Tape ID: Tape 296. 1 sound cassette: analog Language: Tlingit. Location recorded: unknown. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: Technical operations, Audio track for Haa Shaagóon.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR196	Chilkoot Peace Series, tape 44 and 45, August, 1980 Original Tape ID: Tape 297. 1 sound cassette: analog Language: Tlingit. Location recorded: unknown. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: Technical operations, Audio track for Haa Shaagóon.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR197	Chilkoot Peace Series, tape 46 and 47, August, 1980 Original Tape ID: Tape 298. 1 sound cassette: analog Language: Tlingit. Location recorded: unknown. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: Technical operations, Audio track for Haa Shaagóon.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR198	A.P. Johnson, undated Original Tape ID: Tape 299. 1 sound cassette: analog Speaker's English name: A.P. Johnson. Speaker's Tlingit Name: Ixt'ik' Eesh. Speaker's Moiety: Yéil (Raven). Speaker's Crest: Xíxch' (Frog). Speaker's Clan: Kiks.ádi (Sitka). Father's Clan: Kaagwaantaan. Language: English. Location recorded: Sitka, Alaska. Recorded by: unknown. Description of contents: Tlingit (Kiks.adi) lifestyle. A.P. explains how to dry fish, what fish to use, and how to get them. He also tells of materials to use in the process of drying fish.

Series 1. Tlingit and English recordings, ca. 1950-1997 Bulk: 1970-1990

Container	Contents
ITEM-ID AFC 2019/004: SR199	<p>A.P. Johnson "dog salmon story - askw T'atseen", undated</p> <p>Original Tape ID: Tape 300. 1 sound cassette: analog Speaker's English name: A.P. Johnson. Speaker's Tlingit Name: Ixt'ik' Eesh. Speaker's Moiety: Yéil (Raven). Speaker's Crest: Xíxch' (Frog). Speaker's Clan: Kiks.ádi (Sitka). Father's Clan: Kaagwaantaan. Language: English. Location recorded: Sitka, Alaska. Recorded by: unknown. Description of contents: copy of tape 299. Poor recording. Raven and The Sea Urchin.</p>
ITEM-ID AFC 2019/004: SR200	<p>Origin of K'eik'w by Bill Davis; Robert Zuboff, June 20, 1974</p> <p>Original Tape ID: Tape 301. 1 sound cassette: analog Speaker's English name: William Davis; Robert Zuboff. Speaker's Tlingit Name: unknown; Shaadaax'. Speaker's Moiety: unknown; Yéil (Raven). Speaker's Crest: unknown; S'igeidí (Beaver). Speaker's Clan: unknown; Deisheetaan. Father's Clan: unknown; Dakl'weidí yádi. Language: Tlingit. Location recorded: Sitka, Alaska. Recorded by: unknown. Description of contents: Story of K'eik'w.</p>
ITEM-ID AFC 2019/004: SR201	<p>William Davis and Louis Kitkoon T-H language workshops, June, 1974</p> <p>Original Tape ID: Tape 302. 1 sound cassette: analog Speaker's English name: William Davis; Louis Kitkoon. Language: English. Location recorded: Sitka, Alaska. Recorded by: unknown. Description of contents: Poor recording. Telling of Tlingit people, how they divide themselves. Speaker discusses possible styles for learning/teaching Tlingit culture.</p>
ITEM-ID AFC 2019/004: SR202	<p>William Davis and Louis Kitkoon workshops, June, 1974</p> <p>Original Tape ID: Tape 303. 1 sound cassette: analog Speaker's English name: William Davis; Louis Kitkoon. Language: Tlingit/English. Location recorded: Sitka, Alaska. Recorded by: unknown. Description of contents: Poor recording. Bill Davis: Theory of origin of Raven-Eagle workshop, 6/17 (Tlingit); Louis Kitkoon "Raven and Whale" workshop, 6/17 (Haida/English translation).</p>
ITEM-ID AFC 2019/004: SR203	<p>Sitka Tradition Bearers' Conference, April 12, 1978</p> <p>Original Tape ID: Tape 304. 1 sound cassette: analog Speaker's English name: Walter (Babe) Williams; George Davis; Eva Davis; Forrest Dewitt. Language: Tlingit/English. Location recorded: Sitka, Alaska. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: Talking about food, money, and life, and storing artifacts in an archive. They talk about living away from their heritage. They also talk about diseases and medicing, modern and Tlingit, as well as hunting and foraging.</p>
ITEM-ID AFC 2019/004: SR204	<p>Sitka Tradition Bearers' Conference, April 12, 1978</p> <p>Original Tape ID: Tape 305. 1 sound cassette: analog Speaker's English name: Walter (Babe) Williams; unknown. Speaker's Tlingit Name: Keidlak'i Éesh. Speaker's Moiety: Ch'áak' (Eagle). Speaker's Crest: Xóots (Brown Bear). Speaker's Clan: Chookaneidí (Hoonah). Father's Clan: unknown. Language: Tlingit/English. Location recorded: Sitka, Alaska. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: Fireweed roots, Devil's Club roots, Elderberry roots, more on</p>

Series 1. Tlingit and English recordings, ca. 1950-1997 Bulk: 1970-1990

Container

Contents

- Tlingit style medicine. Discussion about who record, how to record, and where to store these collections. Short memorial for Henry Bremner.
- ITEM-ID** AFC 2019/004: George Davis, Sitka Tradition Bearers' Conference, April 12, 1978
SR205
- Original Tape ID:** Tape 306.
1 sound cassette: analog
Speaker's English name: George Davis. Speaker's Tlingit Name: Kichnáalx; Lk'aanáaw.
Speaker's Moiety: Ts'axweil (Crow) *Raven. Speaker's Crest: S'igeidí (Beaver).
Speaker's Clan: Deisheetaan (Angoon). Father's Clan: Kaagwaantaan yádi. Language: Tlingit/English. Location recorded: Sitka, Alaska. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: Sitka Tradition Bearers' Conference; George presses to split the group because he fears he will take too long with all the information he knows and he wants to let others talk. Discussion of Tlingit names of months. Recording continues in a restaurant until the end. They talk about the Sitka battle and how the Sitka Russians left.
- ITEM-ID** AFC 2019/004: Sitka Tradition Bearers' Conference, April 12, 1978
SR206
- Original Tape ID:** Tape 307.
1 sound cassette: analog
Speaker's English name: William Nelson; Eva Davis; George Davis; Walter (Babe) Williams; Forrest Dewitt; President of Sitka IRA. Language: Tlingit/English. Location recorded: Sitka, Alaska. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer; unknown. Description of contents: Comforting William Nelson, as he lost a family member during the Conference. Discussing where and how to store recordings and history of Alaska Natives. Explanation of what harvest is available during which months. Also telling about medicine in the wilderness. Mk02200 recording volume is poor. Inaudible until end.
- ITEM-ID** AFC 2019/004: Sitka Tradition Bearers' Conference, April 13, 1978
SR207
- Original Tape ID:** Tape 308.
1 sound cassette: analog
Speaker's English name: Vesta Johnson; Walter (Babe) Williams; George Davis; Charlie Joseph; Austin Hammond. Language: Tlingit/English. Location recorded: Sitka, Alaska. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer; unknown. Description of contents: Tlingit prayers from the Bible and Tlingit Beliefs. Raven story, history before the Flood, coming of the Russians and trading of molasses, rice, and liquor. George tells about subsistence living. Working for Tlingit and Haida wage differences.
- ITEM-ID** AFC 2019/004: Sitka Tradition Bearers' Conference, April 13, 1978
SR208
- Original Tape ID:** Tape 309.
1 sound cassette: analog
Speaker's English name: George Davis; Walter (Babe) Williams; Charlie Joseph; Austin Hammond; Dick Hotch; George James. Language: Tlingit/English. Location recorded: Sitka, Alaska. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer; unknown. Description of contents: Oratory on tradition. Group discussion with three speakers on traditional subjects such as subsistence, healing, land, and language. Continuation: Austin Hammond speaks at the beginning, followed by Dick Hotch, Charlie Joseph and George James. Closing remarks by Walter Babe Williams.
- ITEM-ID** AFC 2019/004: Sitka Tradition Bearers' Conference: Seminar, April 13, 1978
SR209
- Original Tape ID:** Tape 310.
1 sound cassette: analog

Series 1. Tlingit and English recordings, ca. 1950-1997 Bulk: 1970-1990

Container

Contents

- Language: Tlingit/English. Location recorded: Sitka, Alaska. Recorded by: unknown.
- ITEM-ID** AFC 2019/004: Sitka Tradition Bearers' Conference: Seminar, April 14, 1978
SR210
- Original Tape ID:** Tape 311.
1 sound cassette: analog
Speaker's English name: Walter (Babe) Williams; Ellen Hays; George Davis. Language: Tlingit/English. Location recorded: Sitka, Alaska. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: Introduction by Walter Babe Williams. Ellen Hays speaks in English about the National Park center, and significance of cultural history in Sitka. George Davis translates for Ellen after she speaks and describes traditional methods of healing, traditional practices, and the significance of recorded cultural history. Closing comments by Walter Babe Williams.
- ITEM-ID** AFC 2019/004: Sitka Tradition Bearers' Conference: Seminar, April 12, 1978
SR211
- Original Tape ID:** Tape 312.
1 sound cassette: analog
Speaker's English name: Eva Davis; George Davis; Forrest Dewitt; William Nelson; Nora Dauenhauer. Language: Tlingit/English. Location recorded: Sitka, Alaska. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: Side A: Recording starts with Nora Dauenhauer interviewing or recording with Eva Davis. Speaker changes at 10:21, probably to George Davis and to a somewhat informal discussion. Forrest Dewitt speaks briefly at one point. There is more than one conversation going on at a couple of points until about 24:00. Break at 30:19. Side B: Recording begins with a speaker, no introduction. The speaker tells of drinking water from a cup, and a Christian cross forms in the bottom of his cup. He finishes drinking from the cup and has a spiritual experience (speaking in tongues, Russian). He tells of another encounter, hunting with his nephew. They are attacked by a bear, who is finally killed by the speaker with a knife. He finishes his speech with explaining how his experiences have helped him to realize becoming a shaman.
- ITEM-ID** AFC 2019/004: Sitka Tradition Bearers' Conference: Seminar, April 14, 1978
SR212
- Original Tape ID:** Tape 313.
1 sound cassette: analog
Speaker's English name: Eva Davis; George Davis; Forrest Dewitt; Walter Babe Williams; Nora Dauenhauer. Language: Tlingit/English. Location recorded: Sitka, Alaska. Recorded by: Nora Marks Dauenhauer. Description of contents: Side A: Recording begins with Forrest Dewitt, no introduction. He speaks about the Juneau area and landmarks, ends at 31:00. George Davis speaks briefly, and posts are elected: chair, vice chair, and secretary. Side B: Recording with dialogue, 1 song. The dialogue is between Nora, Johnny and Willie Marks, though Willie is inaudible.
- ITEM-ID** AFC 2019/004: Recording Session on Tlingit Song, June 6, 1980
SR213
- Original Tape ID:** Tape 314.
1 sound cassette: analog
Speaker's English name: Johnny Marks; George Dalton. Speaker's Tlingit Name: unknown; Stoowukáa. Speaker's Moiety: Yéil (Raven); Ch'áak' (Eagle). Speaker's Crest: Sockeye; unknown. Speaker's Clan: Lukaax.ádi (Haines); Kaagwaantaan (Hoonah). Father's Clan: Chookaneidí yádi; T'akdeintaan yádi. Language: Tlingit/English. Location recorded: Angoon, Alaska. Recorded by: unknown. Description of contents: Recording with dialogue in Tlingit and English, with songs. Many speakers; only George and Jessie Dalton are recognizable.

Series 1. Tlingit and English recordings, ca. 1950-1997 Bulk: 1970-1990

Container	Contents
-----------	----------

ITEM-ID AFC 2019/004: SR214	George Dalton Party, Angoon, June 6, 1980
--------------------------------	---

Original Tape ID: Tape 315.

1 sound cassette: analog

Speaker's English name: Jessie Dalton; George Dalton; George Jim; unknown speakers.

Language: Tlingit/English. Location recorded: Angoon, Alaska. Recorded by: unknown.

Description of contents: Traditional style of speaking, ceremonial. A ceremonial staff or long cane may have been presented/brought out. The dialogue reflects the manner of speech when such an item is brought out as a matter of protocol. Ceremonial, bringing out of money, giving names. Context of the party is still unknown. Recording may be from the collection of Al Kookesh.

ITEM-ID AFC 2019/004: SR215	George Dalton Party, Angoon, June 6, 1980
--------------------------------	---

Original Tape ID: Tape 316.

1 sound cassette: analog

Speaker's English name: George Jim; George Dalton; unknown speakers. Language: Tlingit/English. Location recorded: Angoon, Alaska. Recorded by: unknown. Description of contents: Closing remarks. Several speakers (unknown) speaking in turn. Audio quality diminishes at about 24:30, dialogue and speaker identity are not identifiable. Wax cylinder recordings of songs, ca 1904. Asterisk on track 8 denotes that Nora took a special interest in the transcription ("Tlingit Myths and Texts," p. 390-414), and identified the song as a "Boys' Lullaby" from her childhood, as sung by her parents to her brothers.

ITEM-ID AFC 2019/004: SR216	JR Swanton 1904 wax cylinders, 1904
--------------------------------	-------------------------------------

Original Tape ID: Tape 317.

1 sound cassette: analog

Description of contents: Date reflects when tape copy was made. Copy of J. R. Swanton 1904 wax cylinders. #7211.

ITEM-ID AFC 2019/004: SR217	[Frederica] De Laguna LWO 3859, March 8, 1977
--------------------------------	---

Original Tape ID: Tape 318.

1 sound cassette: analog

Description of contents: Date reflects when tape copy was made. Side A. De Laguna, LWO 3859. 11,998. Side B. De Laguna, side I of reel I, LWO 3858.

ITEM-ID AFC 2019/004: SR218	[Frederica] De Laguna LWO 3859, March 8, 1977
--------------------------------	---

Original Tape ID: Tape 319.

1 sound cassette: analog

Description of contents: Date reflects when tape copy was made. Side A. 3-8-77, de Laguna LWO 3859, Side II reel I. Side B. side II, reel I, LWO 3859, de Laguna 11,998.

ITEM-ID AFC 2019/004: SR219	[Frederica] De Laguna LWO 3859, March 8, 1977
--------------------------------	---

Original Tape ID: Tape 320.

1 sound cassette: analog

Description of contents: Date reflects when tape copy was made. Start reel II, LWO 3859, de Laguna. Side B. reel II, side I, LWO 3859, de Laguna.

ITEM-ID AFC 2019/004: SR220	[Frederica] De Laguna LWO 3859, March 8, 1977
--------------------------------	---

Original Tape ID: Tape 321.

1 sound cassette: analog

Series 1. Tlingit and English recordings, ca. 1950-1997 Bulk: 1970-1990

Container	Contents
	Description of contents: Date reflects when tape copy was made. Side 2 of reel 2 de Laguna. Side B. Continued. Side [sic] of reel 2. de Laguna.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR221	Emma Marks, Willie Marks, J. B. Fawcett, October 2-4, 1972 Original Tape ID: Tape 322. 1 sound cassette: analog Description of contents: Side A. October 2, 1972. Emma Marks, Killer Whale. Side B. October 3, 1972, J. B. Fawcett, October 4, 1972, Willie Marks. From the card insert, side A appears to have 1) Kooshdaa Kaa, 2) Kooshdaa Kaa, 3) Xakuch' (presumably by Willie Marks. Side B, Naatsilanei, T'aaku, Tl'anaxeedakw by J B Fawcett; Naatsilanei by Willie Marks. Has old label tape No. 2. This is probably one of the first tapes made by Nora on her year with ANLC. Probably taped at Marks Trail, Juneau.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR222	Willie Marks, October 8, 1974 Original Tape ID: Tape 323. 1 sound cassette: analog Description of contents: Juneau.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR223	Willie Marks, Juneau, October 26, 1980 Original Tape ID: Tape 324. 1 sound cassette: analog Description of contents: Side 1. 1) Auke Bay History, Tl'anaxeedákw. 2) Taxgwás', story from South. Side 2. 1) End of Taxgwás' 2) background of his carving, 3) L'awtáak, 4) Raven and fire 5) Social Security bonus oil money.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR224	Willie Marks, October 26, 1980 Original Tape ID: Tape 325. 1 sound cassette: analog Description of contents: Side 1, Ch'eetk'. Side 2, unidentified content.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR225	Willie, John, Emma, and Nora Marks, January 5, 1974 Original Tape ID: Tape 326. 1 sound cassette: analog Description of contents: unidentified content.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR226	Emma Marks, undated Original Tape ID: Tape 327. 1 sound cassette: analog Description of contents: unidentified content.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR227	Emma Marks, on Italio River, undated Original Tape ID: Tape 328. 1 sound cassette: analog
ITEM-ID AFC 2019/004: SR228	Johnny Marks stories, undated Original Tape ID: Tape 329. 1 sound cassette: analog Description of contents: This is taped over an older recording labeled "Dental Meeting, Jan 24-25, 1980. Check the flip side to see if it is John Marks or the dental meeting. If unsure, migrate both sides.

Series 1. Tlingit and English recordings, ca. 1950-1997 Bulk: 1970-1990

Container	Contents
ITEM-ID AFC 2019/004: SR229	Emma and Jenny Marks, Lullabies, August 23, 1972 Original Tape ID: Tape 330. 1 sound cassette: analog Description of contents: Older number on label is #58.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR230	Jessie Kasko and Jenny Marks at Raven House, undated Original Tape ID: Tape 332. 1 sound cassette: analog
ITEM-ID AFC 2019/004: SR231	Jenny Marks, Haines, July 6, 1974 Original Tape ID: Tape 333. 1 sound cassette: analog Description of contents: Cassette is labeled "Haines III" so this may be the companion to another tape elsewhere in the collection.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR232	Jenny Marks, January 14, 1975 Original Tape ID: Tape 334. 1 sound cassette: analog Description of contents: Uncle Jim's Gun and Song. Side two is labeled, "meeting of some kind."
ITEM-ID AFC 2019/004: SR233	Jenny Marks, undated Original Tape ID: Tape 335. 1 sound cassette: analog Description of contents: Bear Hat Song.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR234	Horace Marks, undated Original Tape ID: Tape 336. 1 sound cassette: analog Description of contents: Label reads: "Introduction. Narrator Horace Marks. Agnes Bellinger Library."
ITEM-ID AFC 2019/004: SR235	Horace Marks and Austin Hammond, August, 1984 Original Tape ID: Tape 337. 1 sound cassette: analog
ITEM-ID AFC 2019/004: SR236	Marks Trail Dancers' songs, ca. 1965-1970 Original Tape ID: Tape 338. 1 sound cassette: analog Description of contents: "This is a very old recording probably from the late 1960s, by Rosita Worl on a trip with Nora in conjunction an Alaska State Museum trip to Haines and Klukwan. Has old number #52. Contents: 1) ch'uh adei – Haines, 2) ch'uh adei Juneau, Marks Trail, 3) Go for Broke, Haines, 4) Go for Broke, Juneau."
ITEM-ID AFC 2019/004: SR237	Jimmie Marks, July 2, 1982 Original Tape ID: Tape 339. 1 sound cassette: analog Description of contents: "Jimmie Marks, Juneau. Xwaayeenak song, for Nora. July 2, 1982, Anchorage. This is probably a 1982 copy of an earlier recording by Jim Marks (1881-1967)."

Series 1. Tlingit and English recordings, ca. 1950-1997 Bulk: 1970-1990

Container	Contents
ITEM-ID AFC 2019/004: SR238	Chookaneidi cry songs and love songs, undated Original Tape ID: Tape 340. 1 sound cassette: analog Description of contents: "Handwriting unclear—possibly Amy Marvin and Nora. Contents: 1) some songs, 2) yeik—headdress dance, 3) Chookaneidi, chaatl yaakw, 4) Eeshaan gushei, 5) aya x'aaxa, 6) yaakw, 7) Ch'áak' s'áaxw, 8) yaanáx yéi kkwlashaataa, 9) waa sa haa kgwatee, 10) K'astook Eesh."
ITEM-ID AFC 2019/004: SR239	Nora's song, January, 1983 Original Tape ID: Tape 341. 1 sound cassette: analog
ITEM-ID AFC 2019/004: SR240	Johnny Marks and Nora, August 2, 1983 Original Tape ID: Tape 342. 1 sound cassette: analog
ITEM-ID AFC 2019/004: SR241	Robert Zuboff and Susie James, July 27, 1972 Original Tape ID: Tape 343. 1 sound cassette: analog Description of contents: Side A. Robert Zuboff. Side B. Robert Zuboff and Susy James.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR242	Susy James, July 28, 1972 Original Tape ID: Tape 344. 1 sound cassette: analog Description of contents: "Numbering suggests this is tape 3 of that day. Other labeling is "SJ 3."
ITEM-ID AFC 2019/004: SR243	Susy James Workshop, reading of Glacier Bay, June, 1973 Original Tape ID: Tape 345. 1 sound cassette: analog Description of contents: "According to the label, this is the Tlingit Language workshop group reading the transcription of Susie James' telling of the Glacier Bay History, recorded by Nora Dauenhauer in June 1972 and published in August 1973. This tape probably dates from June 1973."
ITEM-ID AFC 2019/004: SR244	Susy James, September, 1972 Original Tape ID: Tape 346. 1 sound cassette: analog Description of contents: "This is a copy of an original recorded by Mary Pelayo."
ITEM-ID AFC 2019/004: SR245	Susy James, Chookaneidi Songs, May 11, 1973 Original Tape ID: Tape 347. 1 sound cassette: analog Description of contents: "Chookaneidi Songs, recorded by Nora Florendo (Dauenhauer), May 11, 1973. Has old number SJ 01."
ITEM-ID AFC 2019/004: SR246	Susy James, May 31, 1973 Original Tape ID: Tape 348. 1 sound cassette: analog Description of contents: "Sitka, May 31, 1973. Side 1, Misc. Side 2, Daa k'i keena."

Series 1. Tlingit and English recordings, ca. 1950-1997 Bulk: 1970-1990

Container	Contents
ITEM-ID AFC 2019/004: SR247	Susy James (Kaaxsgeiy), Yuwaan Gageets, undated Original Tape ID: Tape 349. 1 sound cassette: analog
ITEM-ID AFC 2019/004: SR248	Susy James, undated Original Tape ID: Tape 350. 1 sound cassette: analog Description of contents: 1) Shaawatch Géel', 2) Ch'eet, 3) Kooshdaa taayi kaachkéex, 4) her childhood, Kaachkéex, 5) Tax' Hit taa yatx'i 6) Gaanaaxaa yat'ak Tloon Tlaa du tlaa wutaax'u.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR249	George Jim, 1990s Original Tape ID: Tape 351. 1 sound cassette: analog Description of contents: Labeled, "special."
ITEM-ID AFC 2019/004: SR250	John and Emma Marks; David Kadashan, June, August, 1972 Original Tape ID: Tape 352. 1 sound cassette: analog Description of contents: John and Emma Marks, June 4, 1972. David Kadashan August 10, 1972. Side 2 has both "blank" and David Kadashan on it.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR251	Charlie Jim, undated Original Tape ID: Tape 353. 1 sound cassette: analog
ITEM-ID AFC 2019/004: SR252	Tom Jimmy, Klukwan, April 27, 1970 Original Tape ID: Tape 354. 1 sound cassette: analog Description of contents: "A. Origin of Shangukeidi."
ITEM-ID AFC 2019/004: SR253	A. P. Johnson, ca. 1970 Original Tape ID: Tape 355. 1 sound cassette: analog Description of contents: From cassette label: "Thanks for the reader."
ITEM-ID AFC 2019/004: SR254	A. P. Johnson, August 20, 1983 Original Tape ID: Tape 356. 1 sound cassette: analog Description of contents: "Sheldon Jackson College, Sitka. Demonstrating traditional Tlingit weapons; English with Tlingit names."
ITEM-ID AFC 2019/004: SR255	Charlie Joseph, Sr, July, 1990 Original Tape ID: Tape 357. 1 sound cassette: analog Description of contents: "Bear Song. Recorded by Thomas Thornton, Angoon."
ITEM-ID AFC 2019/004: SR256	Mrs George Karteedee; Mrs J. C. Johnson, July, 1971 Original Tape ID: Tape 358.

Series 1. Tlingit and English recordings, ca. 1950-1997 Bulk: 1970-1990

Container	Contents
	1 sound cassette: analog Description of contents: "Side 1. Mrs George Karteedee, Hoonah, July 1971. Side 2. Mrs J. C. Johnson, Hoonah, July 21, 1971. Recorded by Nora Florendo (Dauenhauer)."
ITEM-ID AFC 2019/004: SR257	Herman Kitka, February 28, 1996 Original Tape ID: Tape 359. 1 sound cassette: analog Description of contents: Recorded by Nora Dauenhauer in Juneau at Sealaska Heritage Foundation.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR258	Amy Marvin, June 5, 1986 Original Tape ID: Tape 360. 1 sound cassette: analog Description of contents: "Amy Marvin, Hoonah, June 5, 1986. Side 1 is labeled "Part of Side 4, side 5. Accompanying cassettes may be elsewhere in the collection."
ITEM-ID AFC 2019/004: SR259	Topsy Martin, Kake, November 21, 1992 Original Tape ID: Tape 361. 1 sound cassette: analog Description of contents: "The only ID is 'received from Topsy Martin, Kake, Alaska."
ITEM-ID AFC 2019/004: SR260	William Nelson on Eli Katanook, 1980 Original Tape ID: Tape 362. 1 sound cassette: analog Description of contents: Recorded by Sergei Kan, summer 1980.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR261	Joe Paddock, April 20, 1993 Original Tape ID: Tape 363. 1 sound cassette: analog Description of contents: Sitka.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR262	Albert Paddy, April 26, 2001 Original Tape ID: Tape 364. 1 sound cassette: analog Description of contents: Klukwan.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR263	Albert Paddy, April 26, 2001 Original Tape ID: Tape 365. 1 sound cassette: analog Description of contents: Klukwan. Cassette 2.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR264	Albert Paddy, April 26, 2001 Original Tape ID: Tape 366. 1 sound cassette: analog Description of contents: Klukwan. Cassette 3.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR265	William L. Paul, Sr., June 22-23, 1970 Original Tape ID: Tape 367. 1 sound cassette: analog

Series 1. Tlingit and English recordings, ca. 1950-1997 Bulk: 1970-1990

Container	Contents
	Description of contents: "Reading his autobiography. Box is dated June 23, cardboard insert to cassette is dated June 22."
ITEM-ID AFC 2019/004: SR266	William L. Paul, Sr., June 24, 1970 Original Tape ID: Tape 368. 1 sound cassette: analog Description of contents: "Tlingit culture. Recorded by Nora Florendo (Dauenhauer) and Rosita Rodriguez (Worl). Cassette is labeled 'Tape 1.' Continues on side 2."
ITEM-ID AFC 2019/004: SR267	James Ward; Tom Peters, September 5-6, 1972 Original Tape ID: Tape 369. 1 sound cassette: analog Description of contents: "Side A. James Ward, Whitehorse, September 5 or 6, 1972. Side B. Tom Peters, Teslin, September 8, 1972. Tom Peters on visiting between interior and coast, Tukweidi & Deisheetaan, gáax'oo, Deisheetaan houses. Has old # 13."
ITEM-ID AFC 2019/004: SR268	Lily White, May 16, 1994 Original Tape ID: Tape 370. 1 sound cassette: analog
ITEM-ID AFC 2019/004: SR269	Ernestine Hanlon, February 18, 1991 Original Tape ID: Tape 371. 1 sound cassette: analog Description of contents: "Hoonah, February 18, 1991. The poem on p 87 of "Life Woven with Song" probably dates from the time and place of this recording."
ITEM-ID AFC 2019/004: SR270	Jim Young, undated Original Tape ID: Tape 373. 1 sound cassette: analog Description of contents: "Glacier Bay. No date. Note on cassette, 'Possibly 3rd generation of tape.'"
ITEM-ID AFC 2019/004: SR271	Jim Young, undated Original Tape ID: Tape 374. 1 sound cassette: analog Description of contents: "Glacier Bay II. No date. Note on cassette, 'Possibly 3rd generation of tape.'"
ITEM-ID AFC 2019/004: SR272	Lydia George, June 1, 1988 Original Tape ID: Tape 375. 1 sound cassette: analog Description of contents: Angoon.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR273	Austin Hammond, March, 1998 Original Tape ID: Tape 376. 1 sound cassette: analog Description of contents: "Translated by Rachel Johnson. Copy. March 1998. There appears to be an original source number: 91.208.02. This may refer to the Haines radio station file. Dan Henry might know."

Series 1. Tlingit and English recordings, ca. 1950-1997 Bulk: 1970-1990

Container	Contents
ITEM-ID AFC 2019/004: SR274	Johnny C. Jackson, October, 1971 Original Tape ID: Tape 377. 1 sound cassette: analog Description of contents: "Kake totem raising, October 1971. Has older #23. This may be the source of the speeches in HTY, 162 ff."
ITEM-ID AFC 2019/004: SR275	Johnny C. Jackson, March 3, 1981 Original Tape ID: Tape 378. 1 sound cassette: analog Description of contents: Kake stories.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR276	Johnny C. Jackson, March 3, 1981 Original Tape ID: Tape 379. 1 sound cassette: analog Description of contents: Kake stories. "(Presumably a second copy and not a copy of Tape 378)."
ITEM-ID AFC 2019/004: SR277	Johnny C. Jackson, August 10, 1983 Original Tape ID: Tape 380. 1 sound cassette: analog Description of contents: "Mt Edgecumbe, August 10, 1983. Has old #35. This is probably the companion tape to CD #148 in this archive. The label is almost impossible to read, with by looking at light and shadows, it reads 'Gooch Eesh 8-10-83 Mt Edgecumbe.'"
ITEM-ID AFC 2019/004: SR278	Robert James, Sr., November 23, 1992 Original Tape ID: Tape 382. 1 sound cassette: analog Description of contents: "Angoon, November 23, 1992. Speaking about Alex Andrews."
ITEM-ID AFC 2019/004: SR279	Jessy Dalton, June 6, 1986 Original Tape ID: Tape 383. 1 sound cassette: analog Description of contents: Hoonah. Picnic.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR280	Jessy Dalton, ca. 1972 Original Tape ID: Tape 384. 1 sound cassette: analog Description of contents: Mt. Edgecumbe Hospital.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR281	Marion Dennis, October 1, 1972 Original Tape ID: Tape 385. 1 sound cassette: analog Description of contents: Juneau.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR282	Jenny Klanott (Thlunaut), October 25, 1973 Original Tape ID: Tape 386. 1 sound cassette: analog Description of contents: Klukwan.

Series 1. Tlingit and English recordings, ca. 1950-1997 Bulk: 1970-1990

Container	Contents
ITEM-ID AFC 2019/004: SR283	Bert Dennis memorial, October 5, 1974 Original Tape ID: Tape 387. 1 sound cassette: analog Description of contents: Haines Memorial ANB Hall, Haines, Alaska.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR284	J.B. Fawcett, 1969 Original Tape ID: Tape 388. 1 sound cassette: analog Description of contents: Recorded at Marks Trail, Juneau, by Nora Florendo (Dauenhauer). From documentation: Side 1. 1) Elizabeth David, 2) J. B. Fawcett, History of Migration, 3) Final destination, Glacier Bay, 4) keelt' yax'aak not Glacier Bay's, 5) eeshaan gushei, 6) J. B. Fawcett, Kooxkoonaaka tlein—Gunanaa, 7) J. B. Fawcett, funeral pyre song-Gunanaa, 8) J. B. Fawcett, Sht'eigaax song Gunanaa, 9) Ts'ootsxaan' Side 2. 1) Jenny Marks, Chush koogaatunax datanch, 2) J. B. Fawcett, Ts'ootsxaan, 3) J. B. Fawcett, Ts'ootsxaan, 4) J. B. Fawcett, Ts'ootsxaan, 5) J. B. Fawcett, Ts'ootsxaan, 6) J. B. Fawcett, Yeil gaak'w shindaa. Detailed insert of contents dated March 4, 1986. 1969 label also notes "T'awyaat songs, Haida song," and history of granddaughter Leni Topacio's name.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR285	J.B. Fawcett, 1969 Original Tape ID: Tape 389. 1 sound cassette: analog Description of contents: J.B. Fawcett. Fall 1969. Recorded at Marks Trail, Juneau, by Nora Florendo (Dauenhauer). This appears to be a copy of #388, as it is labeled "copy," but the contents' insert is slightly different. To be safe, we should migrate both tapes and edit the contents inserts as we do metadata. Sides not noted on the insert. 1) Jenny Marks, Lukaax.ádi song, 2-5) J.B. Fawcett, songs, 6) J.B. Fawcett, Gunanaa, 7) J.B. Fawcett, Yeigak'w shindaa 8), Jenny Marks, Glacier Bay, 9) Story of Lukaax.ádi, names of slaves, 10) story of Ch'eet s'aaxw of Kaagwaantan, 11) story of slaves names, 12) Jenny Marks, Léix'w daak wu.eexí, 13) Jenny Marks, Agwaagadzanaa yaa gwaa hee a hee, 14) Jenny Marks, Yaa naa nei oh, ho.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR286	Alfred Andrews, Jimmy Marks, Jack David, undated Original Tape ID: Tape 391. 1 sound cassette: analog Description of contents: "John Marks handwriting. Check also #160 and #283 in this archive."
ITEM-ID AFC 2019/004: SR287	Copy of Mrs. Davis, June 23, 1973 Original Tape ID: Tape 392. 1 sound cassette: analog Description of contents: "Copies made from Carol Beery Davis's old aluminum recordings, made in her home in June 1973."
ITEM-ID AFC 2019/004: SR288	Copy of Carol Beery Davis recording of Jim Fox, June 27, 1973 Original Tape ID: Tape 393. 1 sound cassette: analog Description of contents: "Copies made from Carol Beery Davis's old aluminum recordings, made in her home in June 1973."

Series 1. Tlingit and English recordings, ca. 1950-1997 Bulk: 1970-1990

Container	Contents
ITEM-ID AFC 2019/004: SR289	Copy of Carol Beery Davis recording of unknown artists, June 27, 1973 Original Tape ID: Tape 394. 1 sound cassette: analog Description of contents: "Copies made from Carol Beery Davis's old aluminum recordings, made in her home in June 1973. Halibut Dance, Ptarmigan Dance, Gunanaa Dance, Halibut Spirit."
ITEM-ID AFC 2019/004: SR290	Harriman expedition recordings from 1899, undated Original Tape ID: Tape 395. 1 sound cassette: analog Description of contents: "Copy of copy of EC 10' 501 accession of #83-908-F (6038A, 6039A), 1899. Recording of Tlingit on wax cylinder. Anthony Seeger of the Smithsonian Office of Folklife programs brought the wax cylinders to the attention of Dr Michael Krauss of Alaska Native Language Center, who identified the language as Tlingit and made a copy for Nora to transcribe. See HTY 156-161 for transcription and translation; 325ff for notes."
ITEM-ID AFC 2019/004: SR291	Song for Dick and Nora from Peter Kalifornsky, undated Original Tape ID: Tape 396. 1 sound cassette: analog Description of contents: unidentified.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR292	Bertha Trifon, February 13, 1978 Original Tape ID: Tape 397. 1 sound cassette: analog Description of contents: unidentified.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR293	Russian Old Believer Singing, July 20, 1979 Original Tape ID: Tape 398. 1 sound cassette: analog Description of contents: "Maria Mametiev (?), Gervais, Oregon. Recorded by Suzy Jones. Sides A & B."
ITEM-ID AFC 2019/004: SR294	Russian Old Believer Singing, July 20, 1979 Original Tape ID: Tape 399. 1 sound cassette: analog Description of contents: "Maria Mametiev (?), Gervais, Oregon. Recorded by Suzy Jones. Side C (and D?)."
ITEM-ID AFC 2019/004: SR295	Carcross Potlatch, undated Original Tape ID: Tape 400. 1 sound cassette: analog Description of contents: "Tape sides are labeled 7 and 8, so presumably there are 3 tapes missing in the series. Austin Hammond and Jenny (no last name) are written on the tape, so presumably he is the host?"
ITEM-ID AFC 2019/004: SR296	Shark House Practice, October 13, 1976 Original Tape ID: Tape 401. 1 sound cassette: analog

Series 1. Tlingit and English recordings, ca. 1950-1997 Bulk: 1970-1990

Container	Contents
	Description of contents: "Singers identified are David [Kadashan], drum, Elsie P[ratt], Nora D[auenhauer], Florence [Sheakley], Lilian, Ida K[adashan], William J[ohnson]."
ITEM-ID AFC 2019/004: SR297	Tape from Angoon, undated Original Tape ID: Tape 403. 1 sound cassette: analog Description of contents: "Source unknown. A. Side A. B. Side A (cont.). Side B. The labeling is confusing and probably refers to the sides on the original recording, probably a reel-to-reel. When doing metadata check to confirm if tapes 404 and 405 are continuations or duplicates."
ITEM-ID AFC 2019/004: SR298	Tape from Angoon, undated Original Tape ID: Tape 404. 1 sound cassette: analog Description of contents: "A. Side A (continued). Side B. B. Side One Tape from Angoon. It may be that this cassette begins on Side B and continues to Side A."
ITEM-ID AFC 2019/004: SR299	Tape from Angoon, undated Original Tape ID: Tape 405. 1 sound cassette: analog Description of contents: "A. Side One. B. Side One (cont.) Side Two."
ITEM-ID AFC 2019/004: SR300	Hoonah Potlatch, undated Original Tape ID: Tape 406. 1 sound cassette: analog Description of contents: "The tape is #3, so presumably 2 others in the sequence are missing."
ITEM-ID AFC 2019/004: SR301	Hoonah, October 8, 1988 Original Tape ID: Tape 407. 1 sound cassette: analog Description of contents: unidentified.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR302	Hoonah, October 8, 1988 Original Tape ID: Tape 408. 1 sound cassette: analog Description of contents: Tape 2.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR303	Xeitl Hit, Klukwan, May 6, 1972 Original Tape ID: Tape 409. 1 sound cassette: analog Description of contents: unidentified.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR304	Haines, undated Original Tape ID: Tape 410. 1 sound cassette: analog Description of contents: "Box labeled Ixt'. Cassette sides numbered 7 and 8. In blue ink "Haines." On side 7, in very faded red ink what seems to be xixch'ee s'aaxw. On side 8, in faded rsed ink "Haines – Jenny" and what may be leikw or keikw. Box and tape numbered #48."

Series 1. Tlingit and English recordings, ca. 1950-1997 Bulk: 1970-1990

Container	Contents
ITEM-ID AFC 2019/004: SR305	Mrs. Jenny Klanott [Thlunaut], Chilkat Blanket, undated Original Tape ID: Tape 411. 1 sound cassette: analog Description of contents: unidentified. "Possibly in sequence with #412, as tape brand is the same."
ITEM-ID AFC 2019/004: SR306	Haines, April 28, 1970 Original Tape ID: Tape 412. 1 sound cassette: analog Description of contents: unidentified.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR307	Rasmussen Conference, Portland Museum, Tape 3, May 15, 1989 Original Tape ID: Tape 416. 1 sound cassette: analog Description of contents: Tape 3. "Cassettes 1, 2, and 4 are currently not in the sequence. A complete set may be in the Sealaska Heritage Institute archives."
ITEM-ID AFC 2019/004: SR308	Rasmussen Conference, Portland Museum, Tape 5, May 16, 1989 Original Tape ID: Tape 417. 1 sound cassette: analog Description of contents: Tape 5.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR309	Rasmussen Conference, Portland Museum, Tape 6, May 16, 1989 Original Tape ID: Tape 418. 1 sound cassette: analog Description of contents: Tape 6.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR310	Rasmussen Conference, Portland Museum, Tape 7, May 17, 1989 Original Tape ID: Tape 419. 1 sound cassette: analog Description of contents: Tape 7.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR311	Rasmussen Conference, Portland Museum, Tape 8, May 17, 1989 Original Tape ID: Tape 420. 1 sound cassette: analog Description of contents: Tape 8.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR312	Rasmussen Conference, Portland Museum, Tape 9, May 17, 1989 Original Tape ID: Tape 421. 1 sound cassette: analog Description of contents: Tape 9.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR313	Rasmussen Conference, Portland Museum, Tape 10, May 17, 1989 Original Tape ID: Tape 422. 1 sound cassette: analog Description of contents: Tape 10, Final session.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR314	Raven House, October 12-13, 1972 Original Tape ID: Tape 423.

Series 1. Tlingit and English recordings, ca. 1950-1997 Bulk: 1970-1990

Container	Contents
	1 sound cassette: analog Description of contents: Side A = 102; B = 103.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR315	Raven House, October 14, 1972 Original Tape ID: Tape 424. 1 sound cassette: analog Description of contents: Side A = 105; B = 106.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR316	Raven House, October 14, 1972 Original Tape ID: Tape 425. 1 sound cassette: analog Description of contents: Side A = 107; B = 108.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR317	Raven House, October 14, 1972 Original Tape ID: Tape 426. 1 sound cassette: analog Description of contents: Side A = 108A; B = 108B.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR318	Raven House, October 14, 1972 Original Tape ID: Tape 427. 1 sound cassette: analog Description of contents: Side A = 109; B = 110.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR319	Raven House, October 15, 1972 Original Tape ID: Tape 428. 1 sound cassette: analog Description of contents: Side A = 111; B = 112.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR320	Fritz Willard, Raven House (?), Haines, October 17-18, 1972 Original Tape ID: Tape 430. 1 sound cassette: analog Description of contents: Side A = 115; B = 116.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR321	Alex Marks funeral, October, 1971 Original Tape ID: Tape 435. 1 sound cassette: analog Description of contents: Juneau.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR322	Charlie Dick 40 Day party, undated Original Tape ID: Tape 436. 1 sound cassette: analog Description of contents: "Sitka. No Date. 1. Hymn by Russian Choir; 2. Henry Benson; 3, Andrew P Johnson; 4, Mrs Linda Bailey; 5, Unidentified; 6, Esther Littlefield; 7, Mrs Perkins; 8, Mr Howard; 9, Bringing out money; 10, Mrs Joseph."
ITEM-ID AFC 2019/004: SR323	Nick Moses 40 Day Party, January 31, 1973 Original Tape ID: Tape 437. 1 sound cassette: analog Description of contents: "Sitka?"

Series 1. Tlingit and English recordings, ca. 1950-1997 Bulk: 1970-1990

Container	Contents
ITEM-ID AFC 2019/004: SR324	Jessy Wilson, undated Original Tape ID: Tape 438. 1 sound cassette: analog
ITEM-ID AFC 2019/004: SR325	Thunderbird Songs, November 17, 1971 Original Tape ID: Tape 439. 1 sound cassette: analog Description of contents: From the Kookesh Collection.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR326	Bear Tribe Song and Stories, undated Original Tape ID: Tape 440. 1 sound cassette: analog Description of contents: From the Kookesh Collection.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR327	Unidentified content, undated Original Tape ID: Tape 441. 1 sound cassette: analog Description of contents: From the Kookesh Collection.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR328	Kaagwaantaan Potlatch, Sitka, Tape 1, April 26, 1980 Original Tape ID: Tape 442. 1 sound cassette: analog Description of contents: From Sergei Kan.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR329	Kaagwaantaan Potlatch, Sitka, Tape 2, April 26, 1980 Original Tape ID: Tape 443. 1 sound cassette: analog Description of contents: From Sergei Kan.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR330	Kaagwaantaan Potlatch, Sitka, Tape 3, April 26, 1980 Original Tape ID: Tape 444. 1 sound cassette: analog Description of contents: From Sergei Kan.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR331	Testamonies for Land, 1986 Original Tape ID: Tape 445. 1 sound cassette: analog Description of contents: Hoonah and Angoon.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR332	Hinchman, Martin, Houston Memorial, October 9, 1974 Original Tape ID: Tape 446. 1 sound cassette: analog Description of contents: Hoonah, sides I and II.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR333	Hinchman, Martin, Houston Memorial, October 9, 1974 Original Tape ID: Tape 447. 1 sound cassette: analog Description of contents: Hoonah, sides IV and V. Note: 446 and 447 appear to be in sequence, but sides II and III are missing or mislabeled.

Series 1. Tlingit and English recordings, ca. 1950-1997 Bulk: 1970-1990

Container	Contents
ITEM-ID AFC 2019/004: SR334	Mamie Williams, August 11, 1972 Original Tape ID: Tape 448. 1 sound cassette: analog Description of contents: Hoonah.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR335	Hoonah Lodge Dedication, February 12, 1977 Original Tape ID: Tape 449. 1 sound cassette: analog Description of contents: Sides 1 and 2.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR336	Hoonah Lodge Dedication, February 12, 1977 Original Tape ID: Tape 450. 1 sound cassette: analog Description of contents: Sides 5 and 6. Note: see #402 for sides 3 and 4 of Hoonah Lodge Dedication. Feb. 12, 1977. The tapes were separated and migrated out of sequence.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR337	ANB Convention, Hoonah, October 13, 1976 Original Tape ID: Tape 451. 1 sound cassette: analog Description of contents: Sides A and B.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR338	ANB Convention, Hoonah, October 13, 1976 Original Tape ID: Tape 452. 1 sound cassette: analog Description of contents: Sides C and D.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR339	ANB Convention, Hoonah, October 13, 1976 Original Tape ID: Tape 453. 1 sound cassette: analog Description of contents: Sides E and F.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR340	ANB Convention, Hoonah, October 13, 1976 Original Tape ID: Tape 454. 1 sound cassette: analog Description of contents: Sides G and H? "Note: #474, Andrew Johnny may be part of the same convention, but a different day. Welcome speech and peace dance. Dancers: Harry Marvin, William Johnson, delegates from Hoonah, Haines, Yakutat, and Klukwan camps. Singers: Elsie Pratt (also drum), Katherine Mills, Mrs. Wilson, Amy Marvin, Nora Dauenhauer, Margaret McKinley, Lillian Hammond."
ITEM-ID AFC 2019/004: SR341	Olaf Abraham. Aan Tlein, 1971 Original Tape ID: Tape 455. 1 sound cassette: analog Description of contents: "Copied for Richard Dauenhauer by Elaine Abraham Ramos, in 1971 from a reel-to-reel tape in the Abraham collection. Part of the narrative leading up to and including the song was transcribed and published in Doo Goojee Yeenaa-dei, Tlingit Language Workshop Reader, 1972, pp 15-18."
ITEM-ID AFC 2019/004: SR342	Olaf Abraham 40 Day Party (Yakutat?), ca. 1971-1972 Original Tape ID: Tape 456.

Series 1. Tlingit and English recordings, ca. 1950-1997 Bulk: 1970-1990

Container	Contents
	1 sound cassette: analog
ITEM-ID AFC 2019/004: SR343	David Abraham, Wake and dinner, October 28, 1972 Original Tape ID: Tape 457. 1 sound cassette: analog Description of contents: Yakutat.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR344	David Abraham Funeral, October 29, 1972 Original Tape ID: Tape 458. 1 sound cassette: analog Description of contents: Yakutat.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR345	Yakutat, October 30, 1972 Original Tape ID: Tape 459. 1 sound cassette: analog Description of contents: Recorded in conjunction with David Abraham funeral.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR346	Tlingit-Haida, ` Original Tape ID: Tape 460. 1 sound cassette: analog
ITEM-ID AFC 2019/004: SR347	L'uknax.ádi ku.éex' (Potlatch), October 13, 1988 Original Tape ID: Tape 461. 1 sound cassette: analog Description of contents: Juneau ANB.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR348	Thunderbird House, Klukwan, May 5, 1972 Original Tape ID: Tape 462. 1 sound cassette: analog Description of contents: "Note: Beginning is yéik."
ITEM-ID AFC 2019/004: SR349	Unidentified content, undated Original Tape ID: Tape 463. 1 sound cassette: analog Description of contents: "Possibly a continuation of #462. Has "2" on label."
ITEM-ID AFC 2019/004: SR350	Gajaa Héen Dancers, tape 1, October 7, 1976 Original Tape ID: Tape 464. 1 sound cassette: analog Description of contents: Sitka ANB Hall.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR351	Gajaa Héen Dancers, tape 2, October 7, 1976 Original Tape ID: Tape 465. 1 sound cassette: analog Description of contents: Sitka ANB Hall.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR352	Mary Pelayo. Songs, May 13, 1973 Original Tape ID: Tape 466. 1 sound cassette: analog Description of contents: Sitka. In Russian, English, Filipino.

Series 1. Tlingit and English recordings, ca. 1950-1997 Bulk: 1970-1990

Container	Contents
ITEM-ID AFC 2019/004: SR353	Russian Church, November 7, 1976 Original Tape ID: Tape 467. 1 sound cassette: analog
ITEM-ID AFC 2019/004: SR354	Consecration of the Russian Orthodox Cathedral in Sitka (?), tape 1, undated Original Tape ID: Tape 468. 1 sound cassette: analog Description of contents: "Note: side numberings may be wrong. #468 has I, IV; #469 has III, II. Or side 1 was recorded, the tape replaced for sides 2 & 3, and the original tape inserted for the last side."
ITEM-ID AFC 2019/004: SR355	Consecration of the Russian Orthodox Cathedral in Sitka (?), tape 2, undated Original Tape ID: Tape 469. 1 sound cassette: analog Description of contents: "Note: side numberings may be wrong. #468 has I, IV; #469 has III, II. Or side 1 was recorded, the tape replaced for sides 2 & 3, and the original tape inserted for the last side."
ITEM-ID AFC 2019/004: SR356	Unidentified Orthodox Service, Tape V, undated Original Tape ID: Tape 470. 1 sound cassette: analog Description of contents: "'End of Service.' Beginning of sequence missing, unless it is 468-469."
ITEM-ID AFC 2019/004: SR357	Basket Weaving Workshop, Haines, October 6, 1983 Original Tape ID: Tape 471. 1 sound cassette: analog Description of contents: Austin Hammond's party.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR358	Unidentified recording in conjunction with the Haines event of October 1983 (Tape 471), 1983 Original Tape ID: Tape 472. 1 sound cassette: analog
ITEM-ID AFC 2019/004: SR359	ANB Convention, Haines, 1975 Original Tape ID: Tape 473. 1 sound cassette: analog Description of contents: "\$10,000 was donated by Aunty Jenny Marks. Horace Marks narration."
ITEM-ID AFC 2019/004: SR360	Andrew Johnny, welcome address to delegates, October 11, 1976 Original Tape ID: Tape 474. 1 sound cassette: analog Description of contents: "(Probably Hoonah, and part of the events recorded on #451-454 sequence)"
ITEM-ID AFC 2019/004: SR361	Horace Marks on heritage; re: museum idea for Raven house and clan collection, undated Original Tape ID: Tape 475. 1 sound cassette: analog Description of contents: Haines.

Series 1. Tlingit and English recordings, ca. 1950-1997 Bulk: 1970-1990

Container	Contents
ITEM-ID AFC 2019/004: SR362	Practice at Austin Hammond's, tape 1, undated Original Tape ID: Tape 476. 1 sound cassette: analog Description of contents: "Side 1: Friday. Side 2: Saturday morning at Austin's. Evening at ANB Hall. No date. (When doing metadata look for clues: is this in conjunction with the Haa Shagoon filming in August 1980, or in the context of one of Austin's potlatches)"
ITEM-ID AFC 2019/004: SR363	Practice at Austin Hammond's, tape 2, undated Original Tape ID: Tape 477. 1 sound cassette: analog Description of contents: Saturday evening at ANB Hall.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR364	Haines, May 1973?, 1973-05 Original Tape ID: Tape 478. 1 sound cassette: analog Description of contents: Sides 1 and 2. Songs by Johnny and Jenny Marks.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR365	Haines, May 1973?, May, 1973 Original Tape ID: Tape 479. 1 sound cassette: analog Description of contents: Sides 3 and 4. Songs by Johnny and Jenny Marks.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR366	Haines, May 24, 1973, at Austin Hammond's, May 24, 1973 Original Tape ID: Tape 480. 1 sound cassette: analog Description of contents: Side 2: 6-25-73.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR367	Haines, ANB Hall, June 29, 1973 Original Tape ID: Tape 481. 1 sound cassette: analog Description of contents: Auntie Jenny Marks. Side 2: Haines, Geesán Dancers, Dalton Days.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR368	Haines, June 29, 1973 Original Tape ID: Tape 482. 1 sound cassette: analog Description of contents: Side 1: Fish?? ANB Hall. Side 2; Dalton Trail.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR369	Haines, June 29, 1973 Original Tape ID: Tape 483. 1 sound cassette: analog Description of contents: Austin Hammond's house (Raven House).
ITEM-ID AFC 2019/004: SR370	Austin's and Auntie's Party, Haines, tape 1, August 28, 1970 Original Tape ID: Tape 484. 1 sound cassette: analog Description of contents: "Note: There are 3 tapes in this sequence. 484 side A = "No. I." Side B = "No. 2." #485 side A is also labeled "No. I," so either 484 or 485 may be the first.

Series 1. Tlingit and English recordings, ca. 1950-1997 Bulk: 1970-1990

Container	Contents
ITEM-ID AFC 2019/004: SR371	Austin's and Auntie's Party, Haines, tape 2, August 28, 1970 Original Tape ID: Tape 485. 1 sound cassette: analog
ITEM-ID AFC 2019/004: SR372	Austin's and Auntie's Party, Haines, tape 3, August 28, 1970 Original Tape ID: Tape 486. 1 sound cassette: analog Description of contents: "Side B is labeled 'last.'"
ITEM-ID AFC 2019/004: SR373	Jenny Marks Funeral, January 22, 1976 Original Tape ID: Tape 487. 1 sound cassette: analog Description of contents: Starting at ANB Hall.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR374	Jenny Marks Funeral, continued, January 22-23, 1976 Original Tape ID: Tape 488. 1 sound cassette: analog Description of contents: Side 1: ANS service, Jan. 22, 1976; Presbyterian service, Jan. 23, 1976. Side 2: Salvation Army Service, Friday, Jan. 23, 1976.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR375	Aunty Jennie's Funeral Service, January 22-23, 1976 Original Tape ID: Tape 489. 1 sound cassette: analog Description of contents: Raven House.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR376	Jennie's (Funeral) Ceremony at Austin's (Raven House), January 22-23, 1976 Original Tape ID: Tape 490. 1 sound cassette: analog
ITEM-ID AFC 2019/004: SR377	Jenny / Potlatch, undated Original Tape ID: Tape 491. 1 sound cassette: analog Description of contents: "Note: The tape is labeled only '#5.' The box is labeled 'Jenny / Potlatch.' It is unclear how or if this tape fits in with the rest of the following sequence 492-499."
ITEM-ID AFC 2019/004: SR378	Jenny Marks Potlatch. Rehearsal, tape 1, September 24, 1976 Original Tape ID: Tape 492. 1 sound cassette: analog Description of contents: Friday evening at Austin Hammond's (Raven House). Rehearsal, planning, playing old tapes.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR379	Jenny Marks Potlatch. Rehearsal, tape 2, September 24, 1976 Original Tape ID: Tape 493. 1 sound cassette: analog Description of contents: Rehearsal continued.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR380	Jenny Marks Potlatch, tape 1, September 25, 1976 Original Tape ID: Tape 494.

Series 1. Tlingit and English recordings, ca. 1950-1997 Bulk: 1970-1990

Container	Contents
	1 sound cassette: analog Description of contents: Haines ANB Hall Tape 1, sides 1 and 2.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR381	Jenny Marks Potlatch, tape 2, September 25, 1976 Original Tape ID: Tape 495. 1 sound cassette: analog Description of contents: Haines ANB Hall Tape 2, sides 3 and 4.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR382	Jenny Marks Potlatch, tape 3, September 25, 1976 Original Tape ID: Tape 496. 1 sound cassette: analog Description of contents: Haines ANB Hall Tape 3, sides 5 and 6.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR383	Jenny Marks Potlatch, tape 4, September 25, 1976 Original Tape ID: Tape 497. 1 sound cassette: analog Description of contents: Haines ANB Hall Tape 4, sides 7 and 8.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR384	Jenny Marks Potlatch, tape 5, September 25, 1976 Original Tape ID: Tape 498. 1 sound cassette: analog Description of contents: Haines ANB Hall Tape 5, side 9. Note: side B is labeled as empty. Go to tape 6, side A for side 10 of potlatch.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR385	Jenny Marks Potlatch, tape 6, September 25, 1976 Original Tape ID: Tape 499. 1 sound cassette: analog Description of contents: Haines ANB Hall Tape 6, side 10. Conclusion of potlatch.
ITEM-ID AFC 2019/004: SR386	Unidentified, undated Original Tape ID: Tape 500. 1 sound cassette: analog Description of contents: "Possibly Walter Soboleff? No date. The original cassette has multiple labeling none of which seems to be correct; the tape was probably reused. Existing labeling has Nicene Creed in Tlingit, Dukt'ootl, and Frank Johnson, but what I listened to sounds like possibly Walter Soboleff, and it mentions his name and growing up in Killisnoo and Angoon."
ITEM-ID AFC 2019/004: SR387	Mary Rudolph (?) and Amy Marvin singing Chookaneidi songs at the request of the grandchildren of Chookaneidi, undated Original Tape ID: Tape 501. 1 sound cassette: analog Description of contents: "Request that it not be disbursed far and wide, but only among the clan grandchildren and with recognition of clan ownership."
ITEM-ID AFC 2019/004: SR388	Austin Hammond telling Raven and Fog and Raven and Water, May, 1989 Original Tape ID: Tape 502. 1 sound cassette: analog Description of contents: "Excerpt copied from Rasmussen Conference tapes, May 1989. See #416-422 for the full conference sequence."

Series 1. Tlingit and English recordings, ca. 1950-1997 Bulk: 1970-1990

Container	Contents
-----------	----------

ITEM-ID AFC 2019/004: George Davis, 1960
SR389

Original Tape ID: Tape 70.

1 sound tape reel: analog ; 5 in.

Description of contents: "Making plans for someone who died. He (George Davis) is telling the people, there is a certain way to handle this. He (the important deceased) didn't set a good example of how to do this, though. George then tells how it is on the English side, tells of it in Tlingit. How they built the ANB hall in Angoon. Then how they built a road to the graveyard (from ANB?). He says we are gonna fold away (put up) our culture for a while. He tells of the flood 6000 years ago, then the people came down. Those that are L'uknax.ádi came out by Dry Bay whose crest is L'ook (Coho). Mark 00:40:00 switch to English, and tells where he and his relatives come from, and where they have been. Mark 00:46:00 continues in Tlingit."